



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፸፪  
አዲስ አበባ ሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9<sup>th</sup> Year No. 72  
ADDIS ABABA-3<sup>rd</sup> July 2003

### ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፩/፲፱፻፺፮ ዓ.ም  
የከፍተኛ ትምህርት አዋጅ ..... ፲፳ ፪፻፪፱፭

### CONTENTS

Proclamation No. 351/2003  
Higher Education Proclamation ..... Page 2235

### አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፩/፲፱፻፺፮ የከፍተኛ ትምህርት አዋጅ

የከፍተኛ ትምህርት የሀገሪቱን የሰለጠነ የሰው ኃይል ፍላጎት በብቃት እና በጥራት ለማፍራት የሚያስችለው ሥርዓት መዘር ጋትና መመዘኛዎችን ማውጣት አስፈላጊ በመሆኑ፤

በከፍተኛ ትምህርት የሚደረገው ምርምር ችግር ፈቺና የሀገሪቱን ዕምቅ ሀብት ሥራ ላይ እንዲውል የሚያስችል እንዲሆን ተገቢውን የሕግ መደላደል መፍጠር አስፈላጊ በመሆኑ፤

የከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ያላቸውን ነጻነትና ተጠያቂነት እንዲሁም አስተዳደራቸውን በሕግ መደንገግ በማስፈለጉ፤

የግል ከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ትምህርት በማስፋፋት እና ምርምርን በማስረጽ ረገድ ያላቸውን አስተዋጽኦ ከፍ ለማድረግና አመራራቸውን በሕግ መወሰን አስፈላጊ በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፮ (፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

### ክፍል አንድ ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ  
ይህ አዋጅ “የከፍተኛ ትምህርት አዋጅ ቁጥር ፫፻፶፩/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ  
የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

፩. “ከፍተኛ ትምህርት” ማለት የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ላጠናቀቁ ተማሪዎች በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን መርሐ ግብሮች ለመከታተል የሚሰጥ ትምህርት ነው።

### PROCLAMATION NO. 351/2003 HIGHER EDUCATION PROCLAMATION

WHEREAS, it has become necessary to lay down a system and issue requirements that enable higher education to produce quality and skilled manpower adequately to meet the needs of the country;

WHEREAS, it has become necessary to create appropriate legal framework so that research conducted by higher education shall be problem solving and directed towards the utilization of the potential resources of the country;

WHEREAS, it is necessary to provide for by law the academic freedom and accountability of the higher education institutions as well as their administration;

WHEREAS, it has become necessary to determine by law the directions of the private higher education institutions in order to promote their contribution in expanding education and conducting research;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

### PART ONE General

1. *Short Title*  
This Proclamation may be cited as “Higher Education Proclamation No. 351/2003”.

2. *Definitions*  
In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

1) “Higher Education” means education offered to students who attend programmes stated in Article 5 of this Proclamation after they have completed secondary education.

የንዱ ዋጋ 7.60  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩  
Negarit G.P.O.Box 80,001

- ፪. “ተቋም” ማለት የግልና/ወይም የመንግሥት ከፍተኛ ትምህርት ተቋም ማለት ነው።
- ፫. “የመንግሥት ተቋም” ማለት እንደ አግባቡ በጀቱ ከፌዴራል መንግሥት ወይም ከክልሉ መንግሥት የሚመደብለት እና የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎት የሚሰጥ ከፍተኛ ትምህርት ተቋም ነው።
- ፬. “የግል ተቋም” ማለት በአንድ ግለሰብ ወይም ከአንድ በላይ ቁጥር ባላቸው ሰዎች ባለቤትነት የተቋቋመ ወይም ዓላማቸው ትርፍ ባልሆነ ማኅበራት ወይም በኅብረት ሥራ ማኅበርነት ወይም በንግድ ማኅበርነት የተመሠረተ የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎት የሚሰጥ ከፍተኛ ትምህርት ተቋም ነው።
- ፭. “የተቋም የሥራ ኃላፊ” ማለት እንደአግባቡ፡
  - ሀ) የዩኒቨርሲቲ ፕሬዚዳንት፤
  - ለ) የዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ ፕሬዚዳንት፤
  - ሐ) የኮሌጅ ዲን ወይም
  - መ) የኢንስቲትዩት ዳይሬክተር ወይም ዲን ነው።
- ፮. “የተቋም ምክትል የሥራ ኃላፊዎች” ማለት፡
  - ሀ) የዩኒቨርሲቲ ምክትል ፕሬዚዳንቶች፤
  - ለ) የዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ ምክትል ፕሬዚዳንቶች፤
  - ሐ) የኮሌጅ ምክትል ዲኖች፤ ወይም
  - መ) የኢንስቲትዩት ምክትል ዳይሬክተሮች ወይም ዲኖች ናቸው።
- ፯. “የአካዳሚ ሠራተኛ” ማለት የአንድ ተቋም ፸፮ ከመቶ(ሰባ አምስት ፐርሰንት) የሥራ ጊዜውን የማስተማር፣ ቀሪውን ፳፮ ከመቶ (ሃያ አምስት ፐርሰንት) የሥራ ጊዜውን የምርምር ሥራን የሚሠራ የአንድ ተቋም ተቀጣሪ ሲሆን ፸፮ (ሰባ አምስት ፐርሰንት) ከመቶ የሥራ ጊዜውን ለምርምር ቀሪውን ፳፮ (ሃያ አምስት ፐርሰንት) ከመቶ የሥራ ጊዜውን ለማስተማር ሥራ የሚያውል የተቋሙ የጥናትና ምርምር ማዕከል ተቀጣሪ ሠራተኛንም ይጨምራል፤
- ፰. “መንግሥት” ማለት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት ነው፤
- ፱. “ክልላዊ መንግሥት” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፵፯ የተመለከቱት ክልሎች ሲሆኑ የአዲስ አበባ አስተዳደርንና የድሬዳዋ ካውንስል አስተዳደርን ይጨምራል፤
- ፲. “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅድም ተከተሉ የትምህርት ሚኒስቴር ወይም የትምህርት ሚኒስትር ነው፤
- ፲፩. “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

- ፫. የተፈጻሚነት ወሰን
  - ፩. ይህ አዋጅ በማንኛውም ተቋም ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።
  - ፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ቢኖርም ይህ አዋጅ በሃይማኖት ተቋም ስር ባለና ዓላማውና የትምህርት ሥርዓቱ ሃይማኖት ነክ በሆነ ተቋም ላይ ተፈጻሚ አይሆንም።

**ክፍል ሁለት**  
**ስለተቋማት በጠቅላላው**  
**ንዑስ ክፍል አንድ**

**የተቋም ደረጃዎች መመዘኛዎችና ነጻነቶች**

- ፬. የተቋም ደረጃ
  - ፩. በዚህ አዋጅ መሠረት የሚቋቋም ተቋም፡
    - ሀ) የዩኒቨርሲቲ፤
    - ለ) የዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ፤
    - ሐ) የኮሌጅ ወይም መለከተኛ ኮሌጅ፤ ወይም
    - መ) የኢንስቲትዩት ደረጃ ይኖረዋል።
  - ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተደነገገው ቢኖርም አንድ ተቋም በሥራ ያሉ የተለያዩ ደረጃዎች ያላቸው ሁለትና ከዚህ በላይ ተቋማት ሊኖሩት ይችላል።

- 2) “Institution” means a private and/or public higher education institution.
- 3) “Public Institution” means a higher education whose budget is allocated by the Federal Government or Regional Government, as the case may be; and providing higher education service.
- 4) “Private Institution” means a higher education institution providing higher education service and established by one or more individual owners or by non-profit making associations, or founded as co-operative society or commercial association;
- 5) “Institution Head” means as the case may be:
  - (a) a university president,
  - (b) a university college president,
  - (c) a college dean, or
  - (d) an institute director or dean.
- 6) “Institution Vice-heads” means:
  - (a) a university vice-presidents,
  - (b) a university college vice-presidents,
  - (c) a college vice-deans, or
  - (d) an institute deputy-director or vice-deans.
- 7) “Academic Staff” means an employee of higher education institution who devotes 75% of his time to teaching and 25% of his time to research and shall include an employee of a research center of the institution who devotes 75% of his time to research and 25% of his time to teaching.
- 8) “Government” means the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia.
- 9) “Regional Government” means the States specified in Art. 47 of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia including Addis Ababa City government and Dire Dawa City Council Administration.
- 10) “Minister” and “Ministry” means the Minister of Education and the Ministry of Education, respectively.
- 11) “Person” means natural or juridical person.

3. *Scope of Application*

- 1) This Proclamation shall apply to any institution.
- 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this article, this Proclamation shall not apply to institutions under religious institutions and whose objective and curriculum are religious.

**PART TWO**  
*General Provisions Applicable to all Institutions*  
 Section one  
*Institutional Status, Requirements and Autonomy*

4. *Status of Institution*

- 1) Any institution to be established pursuant to this Proclamation shall have the status of:
  - (a) a university;
  - (b) a university college;
  - (c) a collage or a junior college; or
  - (d) an institute.
- 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, an institution may have under it two or more institutions with different status.

**፩. የሥርዓተ ትምህርት ወይም የሥልጠና ደረጃ**

በማንኛውም ተቋም የሚሰጥ ሥርዓተ ትምህርት፣

- ፩. በዲፕሎማ፣
- ፪. በመጀመሪያ ዲግሪ፣
- ፫. በሁለተኛ ዲግሪ ወይም በሕክምና ስፔሻሊቲ፣ እና/ወይም፣
- ፬. በፒ.ኤች.ዲ የዶክትሬት ዲግሪ፣ መርሀ ግብር የሚሰጥ ይሆናል።

**፪. የከፍተኛ ትምህርት ዓላማዎች**

ከፍተኛ ትምህርት የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡

- ፩. ሀገሪቱን በተለያዩ ሙያዎች ሊያገለግል የሚችል የሰለጠነ የሰው ኃይል በብዛትና በጥራት ማፍራት፣
- ፪. የዘር፣ የሃይማኖት፣ የጾታ፣ የፖለቲካ እና የመሳሰሉት ልዩነቶች የማይደረግበት የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎትን ማስፋፋት፣
- ፫. ሚዛናዊ የሆነ የከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ሥርዓት እንዲኖር ማድረግ፣
- ፬. ችግር ፈቺ የሆነና የሀገሪቱን ዕምቅ ሀብት ሥራ ላይ ለማዋል የሚያስችል ትምህርታዊ እና ተቋማዊ ሥርዓትን መዘርጋት እና ጥናትና ምርምር ማድረግ፣
- ፭. ከሀገሪቱ ፍላጎትና ዕድገት ጋር የተጣጣመ የከፍተኛ ትምህርት እና የጎብረተሰብ አገልግሎት መስጠት፣
- ፮. የተቋማት ተጠያቂነትን የሚያረጋገጥ ተቋማዊ ሥርዓትን መዘርጋት፣
- ፯. በአስተዳደር ውሳኔ አሰጣጥ ላይ የሚመለከታቸው አካላት ተሳትፎን ማረጋገጥ የአሳታፊነት ባህልን መፍጠርና ማሳደግ፣
- ፰. በሰዎች መካከል መከባበር፣ መቻቻል እና አብሮ የመኖር ባህል እንዲጎለብትና እንዲሰርጽ ጥረት ማድረግ።

**፫. ስለተቋማት ነጻነት**

- ፩. በሕግ በሌላ ሁኔታ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ተቋም የአስተዳደር ነጻነት ይኖረዋል፣
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ተቋም፡
  - ሀ) ቅጥርን ጨምሮ በሠራተኞች አስተዳደር፣
  - ለ) በፋይናንስ አስተዳደር፣
  - ሐ) ሥልጣን ባለው አካል መጽደቁ እንደተጠበቀ ሆኖ የውስጥ አደረጃጀትን በመወሰን፣
  - መ) ከሀገር ውስጥ ወይም ከውጭ ተቋማት ጋር ግንኙነት በማድረግ ጉዳዮች ላይ ነጻነት ይኖረዋል።
- ፫. በሕግ በሌላ ሁኔታ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ተቋም የአካዳሚክ ነጻነት ይኖረዋል።

**፬. መቋቋም**

- ፩. በሚኒስቴሩ ወይም በፌዴራል መንግሥቱ አካል ሥር የሆነ መንግሥታዊ ተቋም በሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚወጣ ደንብ መሠረት ይቋቋማል፣
- ፪. በአንድ ክልላዊ መንግሥት ሥር ያለ ማንኛውም መንግሥታዊ ተቋም በክልሉ ምክር ቤት በሚወጣ ሕግ መሠረት ይቋቋማል፣
- ፫. አንድ የግል ተቋም እንደ አግባብነቱ በንግድ፣ በማህበራት፣ በጎብረት ሥራ ማጎበራት ወይም አግባብነት ባለው ሌላ ሕግ መሠረት ይቋቋማል።

**፭. የትምህርት መርሐ ግብር**

- ፩. ማንኛውም ተቋም የሚሰጠው የከፍተኛ ትምህርት፡
  - ሀ) በመደበኛ፣
  - ለ) በተከታታይ፣ እና/ወይም
  - ሐ) በርቀት፣ መርሐ ግብር ሊሆን ይችላል።

**5. Levels of Curriculum or Training**

A curriculum to be developed by any institution shall have programmes leading to the award of:

- 1) diploma;
- 2) first degree;
- 3) second degree or medical speciality; and/or
- 4) a doctoral (phD.) degree.

**6. Objectives of Higher Education**

Higher Education shall have the objectives to:

- 1) produce skilled manpower in quantity and quality that will serve the country in different professions;
- 2) expand higher education services that are free from any discrimination on grounds of race, religion, sex, politics and other similar grounds;
- 3) provide equitable distribution of higher education institutions;
- 4) lay down problem-solving educational and institutional system that enables to utilize potential resources of the country and undertake study and research;
- 5) provide higher education and social services that are compatible with the needs and development of the country;
- 6) lay down an institutional system that ensures the accountability of the institutions;
- 7) ensure the participation of all those concerned bodies in administration decision-making create and promote participator culture;
- 8) made efforts to develop and disseminate the culture of respect tolerance and living together among the people.

**7. Autonomy of Institutions**

- 1) Subject to limitations provided by other laws, any institution shall have administrative autonomy.
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-article (1) of this Article, any institution shall have autonomy in:
  - (a) administration of personnel including employment;
  - (b) financial administration;
  - (c) subject to approval by the appropriate body determining internal organization.
  - (d) establishing relations with local and international counterparts.
- 3) Subject to limitations provided by other laws, any institution shall have academic freedom.

**8. Establishment**

- 1) Public institution under the Ministry or the Federal Government organ shall be established by the regulations of the Council of Ministers.
- 2) Any public institution under the Regional Government shall be established by the law to be enacted by the Regional Council.
- 3) A private institution shall be established, as the case may be, in accordance with laws of associations, commercial law, cooperatives or other relevant laws.

**9. Education Programmes**

- 1) Higher education offered by any institution may be in the following programmes;
  - (a) regular;
  - (b) continuing and/or,
  - (c) distance education.

፪. ማንኛውም ተቋም ለብቃት ማሻሻያ በተወሰኑ መስኮች ዕውቀትና ክህሎትን ለማስተላለፍ የአጭር ጊዜ ሥልጠናዎችን ሊሰጥ ይችላል።

**፲. የማስተማሪያ ቋንቋ**

፩. ከቋንቋዎች ትምህርት በስተቀር የከፍተኛ ትምህርት ማስተማሪያ ቋንቋ እንግሊዝኛ ይሆናል።

፪. አጭር ሥልጠና ተስማሚ ሆኖ በተገኘው ቋንቋ ሊሰጥ ይችላል።

፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው ቢኖርም መናገርና መስማት ለተሳናቸው ተማሪዎች በምልክት ቋንቋ ትምህርት ሊሰጥ ይችላል።

**፲፩. የበጀት ዓመት**

፩. የማንኛውም ተቋም የበጀት ዓመት የመንግሥት የበጀት ዓመት ይሆናል።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው ቢኖርም ማንኛውም የግል ተቋም የራሱ የበጀት ዓመት ሊኖረው ይችላል።

**፲፪. የመረጃ ልውውጥ**

፩. በግልና በመንግሥታዊ ተቋማት፣ በግል ተቋማት፣ በመንግሥታዊ ተቋማት እንዲሁም በማንኛውም ተቋም ሥር ባሉ አካላትና ክፍሎች መካከል የመረጃ ልውውጥ እንዲኖር የሚያስችል ሥርዓት መኖር አለበት።

፪. ማንኛውም ተቋም ከትምህርት ጋር በተያያዘ የምርምር ሥራ ከሚሠራ ሠራተኛ ወይም ተማሪ ጥያቄ ሲቀርብለት መረጃ የመስጠት ወይም መረጃ እንዲያገኝ የመርዳት ግዴታ አለበት።

**፲፫. የሥርዓተ ትምህርት ይዘት**

በማንኛውም ተቋም የሚሰጥ የከፍተኛ ትምህርት ወይም ሥልጠና ለተሞክሮ እና ለተማሪው ተሳትፎ ትኩረት የሰጠ፣ ተግባር ተኮር የሆነ፣ የሀገሪቱን ነባራዊ ሁኔታ ያገናዘበ፣ በነፃ ማሰብን የሚያበረታታ፣ ዘመናዊ አመለካከቶችን የሚያንፀባርቅ፣ እና ችግር ፈቺ መሆን ይኖርበታል።

**፲፬. ሥልጣንና ተግባር**

ማንኛውም ተቋም የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡

- ፩. መርሀ ግብሮችን በማዘጋጀት የከፍተኛ ትምህርት የመስጠት፣
- ፪. የሀገሪቱን ፍላጎት መሠረት በማድረግ የሠለጠነ የሰው ኃይል በብዛትና በጥራት የማፍራት፣
- ፫. ጥናትና ምርምር የማድረግና ውጤቱንም እንደአስፈላጊ ጊነቱ የማሠራጨት፣
- ፬. ለኅብረተሰቡ ተገቢውን አገልግሎት የመስጠት፣
- ፭. ከፍተኛ የትምህርት ተቋማትን ጨምሮ ከተለያዩ አካላት ጋር የትብብር ግንኙነት የማድረግ፣
- ፮. በደረጃው የተፈቀደለትን ዲግሪ ጨምሮ የተለያዩ አካዳሚያዊ ዲፕሎማዎችን የመስጠት፣
- ፯. የላቀ የሥራ ውጤት ወይም ገንቢ አስተዋጽኦ ላደረጉ ሰዎች ዕውቅና ወይም ሽልማቶች የመስጠት፣
- ፰. ለመጀመሪያና ለሁለተኛ ደረጃ የትምህርት ተቋማት ድጋፍ የመስጠት፣
- ፱. ቅድሚያ በሚሰጥባቸው መስኮች ላይ ጥናትና ምርምር እንዲደረግ የማበረታታት።

2) any institution may give short-term trainings for up grading qualification or for imparting know ledge and skill in specific fields.

**10. Language of Instruction**

- 1) The medium of instruction in any instution, expect language subjects, shall be English.
- 2) Short-term training may be given in any appropriate language.
- 3) Notwithstanding the provisions of Sub-article (1) of this Article education for the dumb and deaf may be given in a sign language.

**11. Fiscal year**

- 1) The fiscal year of any institution shall be the fiscal year of the Government.
- 2) Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article any private institution may have its own fysical year.

**12. Information Exchange**

- 1) There shall be a system facilitating exchange of information between private and public, among private institutions, and among public institutions as well as among organs and units under any institution.
- 2) Any institution has the duty, upon request, to provide a worker and student who undertake research relating to education with information or assist to have access thereto.

**13. Content of a Curriculum**

Higher education or training offered at any institution shall be that which focus on experience and student participation; that is practice-oriented; that take the objective sitaution of the country into consideration, encourage independent thinking, reflect modern views; and that is problem-solving,.

**14. Powers and Duties**

- Any institution shall have the powers and duties to:
- 1) develop progammes of study and provide higher education;
  - 2) produce skilled manpower in quantity and quality on the basis of the needs of the country;
  - 3) undertake study and research and disseminate the findings as may be necessary;
  - 4) provide appropriate services to the society;
  - 5) establish co-operation relations with different bodies including higher education institutions;
  - 6) award different academic diplomas including de-grees permitted to a given level;
  - 7) give recognition or award prizes to the persons of outstanding achievements or constructive con-tributions;
  - 8) provide support for primary and secondary education institutions;
  - 9) encourage the undertaking of study and reserarch in the priority areas.

**፲፮. የጥናትና ምርምር አቅጣጫዎች**

- ፩. ማንኛውም ተቋም የሀገሪቱን ፍላጎት መሠረት በማድረግ እና አግባብነት ያላቸው አካላት በማግኘት ቅድሚያ የሚሰጣቸውን የምርምር መስኮች መለየት አለበት፤
- ፪. ማንኛውም ተቋም፡
  - ሀ) የሀገሪቱን ፍላጎት ግምት ውስጥ ያስገባ ሳይንሳዊ ዕውቀት ለማስጨበጥ የሚያግዝ፤
  - ለ) ተማሪዎች ወይም ሠልጠኞች ተግባራዊ ጥናትና ምርምር ለማድረግ የሚያስችል መሠረታዊ ዕውቀት የሚያስጨብጥ፤ ምርምር ማድረግ አለበት።

**፲፯. የምርምር ተግባርን ለማከናወን ስለሚያስፈልገው አደረጃጀት**

የጥናትና የምርምር ሥራን ለማከናወን የሚያስፈልገው አደረጃጀት ወይም አመራር ዝርዝር ሁኔታ በማቋቋም ሕግ ወይም መመስረቻ ጽሑፍ የሚወሰን ሆኖ፣ ማንኛውም ተቋም ከሌሎች ተቋማት ወይም የሳይንሳዊና ምርምር ተቋማትን ከመሳሰሉ አካላት ጋር በጋራ የምርምር ፕሮጀክቶችን ለማካሄድ የሚያስችል አደረጃጀት ይኖረዋል።

**፲፰. የምርምር ሥራ ለመሥራት ስለሚውል ገንዘብ አጠቃቀም**

- ፩. ማንኛውም ተቋም ለሚያከናውነው ምርምርና ጥናት በቂ ገንዘብ መመደብና በሥራ ላይ ማዋል ይኖርበታል።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ተቋም መንግሥታዊ ካልሆነ ምንጭ የተገኘን ገንዘብ በመጠቀም ቅድሚያ በሚሰጣቸው መስኮች ላይ ምርምር ሊያደርግ ይችላል።

**፲፱. የዩኒቨርሲቲ ደረጃን ስለማግኘት**

ዩኒቨርሲቲ ሆኖ የሚቋቋም ማንኛውም ተቋም “ዩኒቨርሲቲ” የሚለውን ስያሜ እና ደረጃ በሚኒስትሩ የሚሰጠው ሆኖ፤

- ፩. በመደበኛ መርሐ ግብር ቢያንስ ሁለት ሺ ተማሪዎችን የመቀበል አቅም ያለው፤
- ፪. በዩኒቨርሲቲ ኮሌጅነት ወይም በኮሌጅነት ወይም በኢንስቲትዩትነት የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎት ሲሰጥ የቆየ ከሆነ በዲግሪ መርኽ ግብር ቢያንስ ለአራት ተከታታይ ዓመታት ተማሪዎችን ያስመረቀ፤
- ፫. ቢያንስ በሦስት ፋኩልቲዎች፣ ኮሌጆች፣ ትምህርት ቤቶች ወይም ኢንስቲትዩቶች በተለያዩ ሙያዎች በዲግሪ እና ከዛ በላይ ባለ መርኽ ግብር ትምህርትና ሥልጠና መስጠት የሚችል፤
- ፬. አግባብነት ባላቸው የተለያዩ መስኮች ምርምር የሚያደርግና በተቋሙ የታተሙ የምርምር ውጤቶች ያሉት፤ የምርምር ውጤቱን ለተጠቃሚው የሚያስተላልፍበትን መንገድ ያመቻቸ፤
- ፭. ለሥራው አስፈላጊ የሆኑና ለደረጃው የሚመጥኑ የማስተማሪያ መሣሪያዎች ክፍሎች፣ ቤተመጻሕፍት፣ ቤተሙከራዎች እና ሌሎች አገልግሎት መስጫ መሣሪያዎች ያሉት፤
- ፮. ሚኒስትሩ የሚያወጣውን ዝቅተኛ የብቃት መሥሪርት ያሟላ፤

**፳፱. የዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ ለመሆን የሚያስፈልጉ መመዘኛዎች**

ዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ ሆኖ የሚቋቋም ማንኛውም ተቋም “ዩኒቨርሲቲ ኮሌጅ” የሚለውን ስያሜ እና ደረጃ በባለቤትነት በያዘው አካል የሚሰጠው ሆኖ፣ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፰ ንዑስ አንቀጽ (፩)፣ (፬)፣ (፭) እና (፮) የተደነገገው ሳይቀር፤

**15. Studies and Research Directions**

- 1) Any institution shall identify research areas to be prioritized on the basis of the needs of the country and in consultation with appropriate bodies.
- 2) Any institution shall undertake research that:-
  - (a) takes into account the needs of the country and enables to equip with scientific knowledge;
  - (b) equips students and trainees with basic knowledge that enables them to undertake practical studies and research.

**16. Organization Necessary to Pursue Research**

Particulars on the organization and management required to conduct study and research activities shall be determined by law establishing the institution or memorandum of association of the institution; and any institution shall have an organization that enables it to conduct joint research projects with such other institutions or scientific and research bodies as institutions.

**17. Utilization of Research Funds**

- 1) Any Institution shall allocate sufficient fund for research and study it conducts and utilize it for the purpose intended.
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, any institution may conduct research in the areas prioritized using incomes from non-public sources..

**18. Status of a University**

Any institution that shall be established as a university shall be granted the name and status “University” by the Ministry where it fulfills the following requirements:

- 1) has intake capacity of at least 2000 students in a regular programme;
- 2) has a record of at least four consecutive years in graduating students in a degree programme after being accredited as a university college, or college, or institute;
- 3) able to offer education and training in a degree level and above programmes in different professions at least at three faculties, colleges, schools or institutes;
- 4) undertakes research in different appropriate fields and have research products published by the institution; and have facilitated means of dissemination of the research findings to the beneficiaries;
- 5) has teaching materials, classrooms, libraries, laboratories and other service-rendering facilities necessary and that match its standard;
- 6. fulfills the minimum requirements of standards set by the Ministry.

**19. Requirements for the Status of a University College**

The name and status of any institution to be established as a University College shall be designated as “University College” by the organ holding it as owner; and subject to Sub – Articles (1), (4), (5) and (6) of Article 18 of this Proclamation it shall:

- ፩. እንደ አዲስ የኒቨርሲቲ ኮሌጅ መቋቋም መቻሉ እንደተጠበቀ ሆኖ ፡ ፈቃድ አግኝቶ በኮሌጅነት ወይም በኢንስቲትዩትነት የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎት ሲሰጥ የቆየ ከሆነ ፡ በዲግሪ መርሐ ግብር ቢያንስ ለሦስት ተከታታይ ዓመታት ተማሪዎችን ያስመረቀ ፡
- ፪. ቢያንስ በሦስት ፋኩልቲዎች ፡ ኮሌጆች ወይም ትምህርት ቤቶች ወይም ኢንስቲትዩቶች በተለያዩ ሙያዎች እና መርኽ ግብሮች ትምህርት እና ሥልጠና መስጠት የሚችላል ፡ መሆን አለበት

፳፮. ኮሌጅ ለመሆን የሚያስፈልጉ መመዘኛዎች  
 ኮሌጅ ሆኖ የሚቋቋም ወይም ወደ ኮሌጅነት የሚያደግ ማንኛውም ተቋም “ኮሌጅ” ወይም “መለስተኛ ኮሌጅ” የሚለውን ስያሜና ደረጃ በበባለቤትነት በያዘው አካል ፡ የሚሰጠው ሆኖ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፰ ንዑስ አንቀጽ (፭) እና (፮) የተደነገገው ሳይቀር ቢያንስ በአንድ ፋኩልቲ በዲግሪ ወይም በዲፕሎማ መርኽ ግብር የከፍተኛ ትምህርት የሚሰጥ መሆን አለበት ።

- ፳፯. ኢንስቲትዩት ለመሆን የሚያስፈልጉ መመዘኛዎች  
 ኢንስቲትዩት ሆኖ የሚቋቋም ማንኛውም ተቋም “ኢንስቲትዩት” የሚለውን ስያሜና ደረጃ በበባለቤትነት በሚይዘው አካል የሚሰጠው ሆኖ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፰ ንዑስ አንቀጽ (፭) እና (፮) የተደነገገው ሳይቀር ፡
- ፩. ቢያንስ በአንድ ልዩ መርኽ ግብር ትምህርትና ሥልጠና ለመስጠት ብቃት ያለው ፡
- ፪. በዚህ ልዩ መርኽ ግብር የዲግሪ ወይም በተጨማሪነት የዲፕሎማ ትምህርት አቅም ያለው ፡ መሆን አለበት ።

ንዑስ ክፍል ሁለት  
ስለ ተቋማት ሠራተኞች

- ፳፰. ስለ ተቋማት ሠራተኞች  
 ማንኛውም ተቋም ፡
- ፩. የአካዳሚክ ሠራተኞች ፡
- ፪. የቴክኒክ ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች እና
- ፫. የአስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ፡ ይኖሩታል ።

- ፳፱. ስለ አካዳሚ ሠራተኞች  
 ፩. ማንኛውም ተቋም የሚከተሉት የአካዳሚክ ሠራተኞች ሊኖሩት ይችላል ፡
- ሀ) በመምህርነትና በተመራማሪነት እንዲያገለግሉ የተቀጠሩ ፕሮፌሰሮች ፡ ተባባሪ ፕሮፌሰሮች ፡ ረዳት ፕሮፌሰሮች ፡ ሌክቸረሮች ፡ ረዳት ሌክቸረሮች ፡ ረዳት ምሩቃን ፡
- ለ) በሴኔቲ ወይም እንደ አግባብነቱ በአካዳሚክ ኮሚሽኑ ውሳኔ እንደ አካዳሚክ ሠራተኛ የሚቆጠሩ ሌሎች ሠራተኞች ፡
- ፪. ማንኛውም ተቋም የቴኒየር ወይም የቋሚ ተቀጣሪነትን ዕድልን በብቃት ማረጋገጫ ላይ ተመሥርቶ ሊሰጥ ይችላል።

- ፴፬. የአካዳሚ ሠራተኛን በጋራ ስለመቅጠር  
 ፩. በዚህ አዋጅና በሌላ ሕግ የተደነገገው ቢኖርም አንድ የአካዳሚክ ሠራተኛ ለሁለትና ከዛ በላይ ለሆኑ መንግሥታዊ ተቋማት ወይም ለመንግሥትና ለግል ተቋማት ወይም ለሁለትና ከዛ በላይ ለሆኑ የግል ተቋማት ወይም ለአንድ ተቋምና ለመንግሥት አካል ወይም ለአንድ ተቋምና ለሌላ ለማንኛውም ሰው ተቀጥሮ ለማገልገል ይችላል ።

- 1) without prejudice to its possibility to be established as a new university college, have a record of at least three consecutive years in graduating students in a degree programme if it has been rendering services of higher education after being accredited as a college or institute;
- 2) be able to offer education and training in different professions and programmes at least at three faculties, colleges, or schools, or institutes.

20. *Requirements for Status of College*  
 The name and status of any institution to be established or upgraded as college or junior college shall be designated “College” or “junior College” by the organ holding it as ownership, and subject to Sub-articles (5) and (6) of Article 18, it shall offer higher education at least at one faculty in degree or diploma programmes.

- 21. *Requirements for Status of Institute*  
 The name status of any institution established as an insitute shall be designated as “Institue” by the organ holding it as ownership, and subject to Sub-article (5) and (6) of Article 18 of this Proclamation, shall:
- 1) be able to give education and training in at least one special programme.
- 2) have a capacity in such special programme to offer education in degree in addition to diplomas level education.

SECTION TWO  
*Staff of Institutions*

- 22. *Staff of Institutions*  
 Any institution shall have:
- 1) academic staff;
- 2) technical support–giving staff; and
- 3) administrative support–giving staff.

- 23. *Academic Staff*  
 1) Any instituion may have the following academic staff:
- (a) Professors, associate professors, assistant professors, lecturers, asistant lecturers, and graduate assistants employed for teaching and research; and
- (b) other employees considered as academic staff by the decision of the Senate or, as the case may be, by the Academic Commission:
- 2) Any institution may take tenure or job opportunities on permanent bases as proof of efficiency.

- 24. *Joint Employment of Academic Staff*  
 1) Notwithstanding the provisions of this Proclamation and other laws, an academic worker may be employed and serve for two or more governmental instituions, or for government and private institution for two or more private institution or for an institution and government organ, or for an institution and any other person.

- ፩. የዚህ አዋጅ እና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣ ሌላ ሕግ ወይም መመሪያ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው የጋራ ተቀጣሪው የሥራ ሰዓት ፣ የዓመት ፈቃድ አሰጣጥ ፣ የመሳሰሉ የሥራ ሁኔታዎች በሁለቱ ተቀጣሪዎች መካከል በሚደረግ ስምምነት ይወሰናል ።
- ፪. የጋራ ተቀጣሪው መሥሪያ ቤት የሠራተኛውን የተወሰነ የሥራ ጊዜ የጋራ ተቀጣሪው መሥሪያ ቤት እንዲጠቀምበት መፍቀድ ይኖርበታል ።
- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ሚኒስቴሩ ስለ ጋራ ቅጥር እና ምደባ ዝርዝር መመሪያ ያወጣል ።

**፳፭. ስለ ቴክኒክ ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች**  
 ማንኛውም ተቋም የሚከተሉት የቴክኒክ ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ሊኖሩት ይችላል ፡

- ፩. የቤተ መከራ ቴክኒሻኖች ፣
- ፪. የምርምር ረዳቶች ፣ እና
- ፫. የቴክኒክ ረዳቶች ፣

**፳፮. ስለ አስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች**  
 ማንኛውም ተቋም ከአካዳሚክ እና ከቴክኒክ ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ውጪ ያሉ የአስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ይኖሩታል።

**፳፯. የአካዳሚክ ሠራተኞች መብት**

በዚህ አዋጅና በሌሎች ሕጎች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የአንድ ተቋም አካዳሚክ መምህር፡

- ፩. በሕግ በተከበሩለት መብቶች የመጠቀም፣
  - ፪. የመማር ማስተማሩ ሂደት ጥራት እና ተገቢነት እንዲያገኝ አስተያየት የመስጠት፣
  - ፫. ተገቢውን መስፈርቶች ሲያሟላ ዕድገትና ጥቅማ ጥቅም የማግኘት፣
  - ፬. በሕግ መሠረት በተለያዩ የኃላፊነት ቦታዎች የመሥሪያ ቤቱ ተጨማሪ ትምህርትና ሥልጠና የማግኘት፣
  - ፭. በግል አመለካከትና ዕምነት ምክንያት ተጠያቂ ያለመሆን፣
  - ፮. በተቋሙ የውስጥ ደንብ መሠረት የማኅበረሰብ አገልግሎት የመስጠት፣ የማማከር እንዲሁም በተቋሙ የውስጥ ደንብ መሠረት ለተቋሙና ለሀገር ጠቀሜታ ያላቸው ምርምርና ጥናት ለማካሄድ የምርምር ወይም ሰብዓዊ አረፍት የመውሰድ፣
- መብት ይኖረዋል።

**፳፰. የአካዳሚክ ሠራተኞች ግዴታ**

በዚህ አዋጅ እና በሌሎች ሕጎች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የአንድ ተቋም የአካዳሚክ ሠራተኛ፡

- ፩. የዲሞክራሲ ባህልን ያዳበሩ ብቃት ያላቸው ምሩቃንን የማፍራት፣
- ፪. መላ ዕውቀቱንና ክህሎቱን ለተማሪዎች የማድረስ ወይም የማስተላለፍ ግዴታ ይኖርበታል።
- ፫. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ የአንድ ተቋም አካዳሚክ መምህር፡
  - ሀ) በተቋሙ የውስጥ ደንብ መሠረት የማስተማርና አገልግሎት የመስጠት፣
  - ለ) ለሀገር ጠቃሚ የሆኑ ችግር ፈቺ ጥናቶችና ምርምሮችን የማድረግ፣
  - ሐ) በተቋሙ የማስተማሪያ ቦታዎችና ክፍሎች ውስጥ ፖለቲካዊ ወገናዊነትን አለማራመድ፣ ሃይማኖትን አለመስበክ፣ የራስ ዕምነትንና አመለካከትን በተቋሙ ማኅበረሰብና ተማሪዎች ላይ አለመጫን፣

- 2) Without prejudice to the provisions of this Proclamation and any other law, or directives or regulations issued pursuant to this Proclamation, the working hours, leaves and other similar working conditions of a jointly hired worker shall be determined by the agreement of both employers.
- 3) A joint employing office shall allow its counterpart to use a certain working time of the worker.
- 4) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (2) of this Article, the Ministry shall issue specific directives on joint employment and assignment of the academic staff.

**25. Technical Support-giving Staff**

Any institution may have the following technical support-giving staff:

- 1) laboratory technicians;
- 2) research assistants; and
- 3) technical assistants,

**26. Administrative Support-giving Staff**

Any institution shall have administrative support-giving staff outside the academic staff and technical support-giving staff.

**27. Rights of Academic Staff**

Without prejudice to the provisions of this Proclamation and other laws, an academic teacher of an institution shall have the following rights:

- 1) to exercise his rights provided by law;
- 2) to make comments on the quality and appropriateness of the teaching-learning process;
- 3) to be entitled to promotion and fringe benefits after having fulfilled appropriate requirements;
- 4) to be assigned to various positions of responsibilities and entitled to get further education and training in accordance with the law;
- 5) not to be held liable for his personal views and belief;
- 6) to render community and consultancy services, and be entitled to take research and sabbatical leaves to conduct research and studies beneficial to the institution and the country in accordance with internal regulations of the institution.

**28. Duties of Academic Staff**

Without prejudice to the provisions of this Proclamation and other laws, an academic worker of an institution shall have duty to:

- 1) produce graduates who are cultivated in democratic culture and are competent;
- 2) devote himself to transmit or transfer his full knowledge and skills to the students;
- 3) Without prejudice to Sub-Articles (1) and (2) of this Article, an academic staff of an institution shall have the duty:
  - (a) to teach and render services in accordance with the internal regulations of the institution;
  - (b) to undertake problem-solving studies and researches beneficial to the country;
  - (c) not to promote political partisanship, preach religion, impose one's beliefs and views on the community and students of the institution at teaching places and in classrooms;

- መ) ተማሪዎችን ማማከር ማገዝ፣ በተቋሙ ዓላማ መሠረት የመምራት፤
- ሠ) በተቋሙ እና አግባብነት ባላቸው ለንብረተሰቡ በሚሰጡ አገልግሎቶች ላይ እንደዚሁም ጉዳዮች ላይ የመሳተፍ፤
- ረ) በቡድን የመምራት፣ የተማሪዎችንና የሥራ ባልደረቦችን አስተያየት የማክበር፤
- ሰ) ልዩ ድጋፍ ለሚፈልጉ ተማሪዎች በተቋሙ የውስጠ ደንብ መሠረት ተገቢ ዕገዛ የማድረግ፤
- ሸ) የመምህሩን ችሎታ የሚያሻሽል እንዲሁም ተቋሙን የሚጠቅም የትምህርትና የምርምር ፕሮግራም የመንደፍ፤
- ቀ) መላ አቅሙንና ትኩረቱን ለተቋሙ የማዋል፣ አስፈላጊ ሲሆን በተቋሙ ጠያቂነት ለሌላ ተቋም አገልግሎት የመስጠት፤
- በ) ለሚሰጠው አገልግሎት በሥራ ባልደረቦች፣ በተማሪዎችና በተቋሙ የመገምገም፤
- ተ) በማስተማር፣ በማማከር እና በሌላ የተቋሙ የውስጥ ገቢ ማመንጨት ተግባር ውስጥ ተሳትፎ የማድረግ፣ ግዴታ አለበት።
- ሷ. የአንድ ተቋም የአካዳሚክ መምህር ተጨማሪ ግዴታ እንደ አግባብነቱ በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ወይም መመሥረቻ ጽሑፍ ይወሰናል።

ንዑስ ክፍል ሦስት  
ስለተቋማት ተማሪዎች

፳፱. የተቋም ተማሪዎች መብት

በዚህ አዋጅ ወይም በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ወይም መመሥረቻ ጽሑፍ ወይም አግባብነት ባለው ሌላ ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም የተቋም ተማሪ፣

- ፩. የመማር፣ ጠይቆ የመረዳት እና የማወቅ፤
- ፪. ከተቋሙ በሕግ የተወሰነውን አገልግሎት የማግኘት፤
- ፫. በተቋሙ ንብረት በአግባቡ የመጠቀም፤
- ፬. ከትምህርት ወይም ሥልጠና ሥራ እና በተቋሙ ሌሎች የተማሪ መብቶችን በሚመለከት የአካዳሚክ መምህራንን፣ ኃላፊዎችን እና ሠራተኞችን የመገምገምና አስተያየት የመስጠት፤
- ፭. ዝርዝሩ በተቋሙ የውስጥ ደንብ የሚወሰን ሆኖ በተቋሙ አግባብነት ያላቸው የአመራር አካላት እና ኮሚቴዎች ውስጥ ውክልና የማግኘት፤
- ፮. በተቋሙ የአስተዳደር ጉዳይ ላይ የውስጥ ደንብ ሲዘጋጅ አስተያየት የመስጠት፤
- ፯. ተቋሙ ሥርዓተ ትምህርት ሲያዘጋጅ ወይም ሲከፈል እና ሥራ ላይ ሲያውል አስተያየት የመስጠት፤ መብት አለው።

፷፱. የተቋሙ ተማሪዎች ግዴታ

፩. በዚህ አዋጅ ወይም አግባብነት ባለው ሌላ ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም የተቋም ተማሪ፣

- ሀ) በማስተማሪያ ቦታ የመገኘት፣ ትምህርቱን በተገቢ ሁኔታ የመከታተል፤
- ለ) በሕግ የተጠበቁ የሌሎች ሰዎች መብቶችን የማክበር፤
- ሐ) የተቋሙን የውስጥ ደንብና ሥርዓት የማክበር፤
- መ) የተቋሙን ንብረት በአግባቡ የመጠቀምና የመያዝ፤
- ሠ) ሥነ-ሥርዓት ከሚያንድሉና ሕገ-ወጥ ከሆኑ ተግባራት መቆጠብ፤
- ረ) በተቋሙ ለሚያገኘው አገልግሎት በዚህ አዋጅ በተወሰነው መሠረት ክፍያ የመፈፀም፤ ግዴታ አለበት።
- ፪. ተማሪው በተቋሙ ንብረት ላይ ለሚያደርሰው ጥፋት በሕግ መሠረት ኃላፊ ይሆናል።

- (d) to counsel, assist and guide the students in accordance with the objectives of the institution;
  - (e) to participate in the services provided by the institution and other appropriate services rendered for the community as well as in other affairs;
  - (f) to work in teams and respect ideas of his students and colleagues;
  - (g) to provide appropriate assistance to students in need of special support in accordance with internal regulations of the institution;
  - (h) to formulate educational and research programme that improves the ability of the staff as well as benefits the institution;
  - (i) to devote his full energy and attention to the institution; and provide service for another institution, as may be necessary, upon the request of the institution;
  - (j) to be evaluated for the services he renders by his colleagues, students and the institution;
  - (k) to participate in teaching, counseling and other income generating activities of the institution.
4. Additional duties of an academic teacher shall be determined, as the case may be, by establishing law or memorandum of association of the institution.

*SECTION THREE*  
*STUDENTS OF THE INSTITUTION*

29. *Rights of the Students of an Institution*

Without prejudice to the provisions of this Proclamation, establishing law or memorandum of association of the institution or other relevant laws, any student of an institution shall have the rights to:

- 1) learn, understand by inquiry and know;
- 2) receive services from the institutions as provided by law;
- 3) utilize the properties of the institution properly;
- 4) evaluate and give opinions about academic teachers. Heads and workers in relation to education or trainings, and other rights of students in the institution;
- 5) be represented at appropriate administrative organs and committees of the institution; particulars of which shall be determined by internal regulations of the institution;
- 6) give suggestions in the preparation of internal regulations on the administrative affairs of the institution;
- 7) give suggestions in curriculum development, revision and implementation by the institution.

30. *Duties of the Students of an Institution*

1) Without prejudice the provisions of this Proclamation and other relevant laws, any student of an institutions shall have the duties to:

- (a) be present during classes and attend them properly;
  - (b) respect other persons rights protected by law;
  - (c) observe rules and regulations of the institution;
  - (d) utilize and handle the properties of the institution properly;
  - (e) refrain from unethical and unlawful activities;
  - (f) effect payment of fees in accordance with the provisions of this Proclamation for services that have been provided by the institution.
- 2) The students shall be held liable under relevant law for any damage they cause to the property of the institutions.



**፴፩. ተማሪዎችን ስለመቀበል**

በዚህ አዋጅና በሌሎች ሕጎች ስለተማሪዎች መቀበያ መመዘኛ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ደረጃው የፈቀደለት ማንኛውም ተቋም፤

- ፩. የኢትዮጵያ የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ወይም ሚኒስቴሩ በሰጠው ግምት አቻ ደረጃ ያለው የውጭ ሀገር ሁለተኛ ደረጃን ያጠናቀቀ እና በተቋሙ የተሰጠውን የመግቢያ መመዘኛ ያሟላ ተማሪን የቅድመ ምረቃ መርሐ ግብር ትምህርት ለመስጠት፤
- ፪. የከፍተኛ ትምህርት የቅድመ ምረቃ ትምህርት ያጠናቀቀና በተቋሙ የተወሰኑ መመዘኛዎችን ያሟላ ተማሪን የድህረ ምረቃ መርሐ ግብር ትምህርት ለመስጠት፤ መቀበል አለበት።
- ፫. በተቋሙ ማቋቋሚያ ደንቦች የሚደነገግ ሆኖ ለጎልማሳ ወይም ልምድ ላላቸው ተማሪዎች የተለየ አቀባበል ሥርዓት ሊቀመጥ ይችላል።

**፴፪. ስለ ተማሪዎች መመዘኛ**

- ፩. ማንኛውም ተቋም የተማሪውን ችሎታ እና የዕውቀት ደረጃ ለመገምገም የሚያስችል መመዘኛ ማዘጋጀት አለበት።
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚሰጥ መመዘኛ ለተማሪው በተሰጠው ትምህርት ወይም ሥልጠና ይዘት ላይ የተመሠረተ መሆን ይኖርበታል።
- ፫. መመዘኛው የሚሰጥበት መንገድ በተቋሙ ይወሰናል።

**፴፫. ስለ ልዩ ድጋፍ**

- ፩. ወደ ተቋም የምትገባ ማንኛውም ሴት ተማሪ፣ የሚገባ የአካል ጉዳተኛ፣ በታዳጊ ክልሎች የሁለተኛ ደረጃ ትምህርቱን ያጠናቀቀ የብሔረሰቡ ተወላጅ ወይም የከፍተኛ ትምህርት ተሳትፎው ዝቅተኛ የሆነ ብሔረሰብ ተወላጅ ተማሪ የሚወስደው መመዘኛ ወይም የአቀባበል ሥርዓት ክልሎች የተለየ መሆን አለበት። በተቋሙ ውስጥ በሚቆዩበት ጊዜም ዝርዝሩ በሚኒስቴሩ የሚወሰን የተለየ ድጋፍ ይደረግላቸዋል።
- ፪. ጎልማሳ የሆኑ የማንኛውም ተቋም ተማሪዎች ዝርዝሩ በሚኒስቴሩ የሚወሰን ድጋፍ ይደረግላቸዋል።
- ፫. ተፈጻሚነት ባላቸው ሕጎችና ፖሊሲዎች መሠረት ለከፍተኛ ትምህርት ተቋማት መቋቋምና አገልግሎት የሚፈልግ መሬት ይሰጣል።

ክፍል ሦስት  
የመንግሥት ተቋማት  
ንዑስ ክፍል አንድ  
ስለ አስፈጻሚ ክፍሎች

**፴፬. የመንግሥት ተቋማት አደረጃጀት**

- ፩. በዚህ አዋጅ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ማንኛውም የመንግሥት ተቋም፤
  - ሀ) የራሱ የአስተዳደር ቦርድ (ከዚህ በኋላ ቦርድ ተብሎ የሚጠራ)፤
  - ለ) ሴኔት፣ ወይም እንደአግባብነቱ አካዳሚክ ኮሚሽን፤
  - ሐ) ጽሕፈት ቤትና ለሥራው የሚያስፈልጉ ክፍሎች፤
  - መ) ለሥራው የሚያስፈልጉ የአካዳሚክ፣ የቴክኒክ ድጋፍ ሰጪና የአስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች፤ ይኖሩታል።
- ፪. ማንኛውም መንግሥታዊ ተቋም በአካዳሚክ ዘርፉ በኩል፤

**31. Admission of Students**

Without prejudice to the provisions of this Proclamation and other relevant laws regarding the requirements of admission of students, any institution with required level:

- 1) shall admit, for undergraduate studies, students who have completed Ethiopian high school education or foreign high school education that has equivalent level as determined by the Ministry, and those who satisfy entrance qualifications assessment of the institution;
- 2) shall admit, for post graduate studies, students who have completed their undergraduate studies and satisfy entrance qualifications assessment set by the institution;
- 3) special admission procedures, to be issued pursuant to the establishment regulations of the institution, may be set for adults and experienced students.

**32. Assessment of Students**

- 1) Any institution shall design an assessment mechanism that enables it to evaluate the ability and level of knowledge of its students.
- 2) The Methods of assessment designed in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall be based on the content of course or training offered to the student.
- 3) The method of assessment shall be determined by the institution.

**33. Special Support**

- 1) Entry assessment or admission procedure designed for any female, disabled student, a student who has completed high school education in a developing Region and who is native of the nationality of such Region or a student from the nationality whose participation in Higher Education is low shall be different from others. They shall, during their stay in the institution, get special support; particulars of such support shall be determined by the Ministry.
- 2) Adult students of any institution shall be provided with support; particulars of such support shall be determined by the Ministry.
- 3) Land shall be allocated for the establishment and service of the higher education institutions in accordance with applicable laws and policies.

PART THREE  
PUBLIC INSTITUTIONS  
SECTION ONE  
THE EXECUTIVE

**34. Organization of public Institutions**

- 1) Without prejudice to the provisions of this Proclamation, any public institution shall have:
  - (a) its own administrative boards (hereinafter referred to as the “Board”);
  - (b) senate, or an academic commission, as the case may be;
  - (c) office and other necessary rooms for the activities;
  - (d) academic, technical support-giving and administrative support-giving staff necessary for the activities of the institution
- 2) Any public institution shall, in its academic wing, have:

- ሀ) ኮሌጆች፤
- ለ) ትምህርት ቤቶች፤
- ሐ) ፋኩልቲዎች፤ እና /ወይም፤
- መ) የምርምር ተቋማት፤

ይኖሩታል።

- ፫. እያንዳንዱ መንግሥታዊ ተቋም ፋኩልቲ፣ ኮሌጅ ወይም ትምህርት ቤት አካዳሚክ ኮሚሽን ይኖረዋል። የአካዳሚክ ኮሚሽኑ አባላት ዲኑን፣ ምክትል ዲኖች፣ የትምህርት ክፍል ኃላፊዎች፣ የተማሪ ተወካዮች፣ በአካዳሚክ ሠራተኞች ጠቅላላ ጉባኤ የሚወከሉ የአካዳሚክ ሠራተኞች ተወካዮች እና ዝርዝራቸው በማቋቋሚያ ሕጉ የሚወሰኑ ሌሎች ኃላፊዎች ይኖሩታል። የአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሥልጣንና ተግባር እና የስብሰባ ሥነ ሥርዓት በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ወይም በሴኔቱ የውስጥ ደንብ ይወሰናል።
- ፬. በእያንዳንዱ መንግሥታዊ ተቋም ሥር ያለ የትምህርት ክፍል ሁሉንም የሙሉ ጊዜ የአካዳሚክ ሠራተኞች በአባልነት የያዘ የትምህርት ክፍል ጉባኤ ይኖረዋል። የትምህርት ክፍል ጉባኤው ሥልጣንና የስብሰባ ሥነ ሥርዓት በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግና በሴኔቱ የውስጥ ደንብ ይወሰናል።

**፴፮. የቦርድ ሥልጣንና ተግባር**

ቦርዱ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ወይም አግባብነት ላለው የክልላዊ መንግሥት አካል ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፤

- ፩. የመንግሥታዊ ተቋም አጠቃላይ አስተዳደር ኃላፊ ይሆናል፤
- ፪. የመንግሥታዊ ተቋም የበላይና ምክትል ዕጩ የሥራ ኃላፊዎችን መርጦ ለመንግሥት በማቅረብ ያሾማል፤
- ፫. አግባብነት ያላቸው ሌሎች ሕጎች ተፈጻሚነት እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ለመንግሥታዊ ተቋም የተሰጠውን የትምህርት ኃላፊነት ያልተወጣ ወይም የተቋሙን ገንዘብ አለአግባብ የተጠቀመ የመንግሥት ተቋም የሥራ ኃላፊን በዲስፕሊን ይቀጣል፤ ለመንግሥት አቅርቦ ክኃላፊነት ያሰናብታል፤
- ፬. በዚህ ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የመንግሥታዊ ተቋሙን አደረጃጀት፣ ፖሊሲዎች የአስተዳደር የውስጥ ደንቦችን እና መርሐ ግብሮችን ያፀድቃል፤ ተግባራዊነታቸውን ይከታተላል፤
- ፭. በመንግሥታዊ ተቋም የሥራ ኃላፊ የሚቀርብለትን ዕቅድ፣ በጀት እና የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት ለመንግሥት ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊነቱን ይከታተላል።
- ፮. አግባብነት ባለው ሕግ መሠረት የመንግሥታዊ ተቋም አዲተር ይሰይማል፤ የአገልግሎት ክፍያቸውን ይወስናል።
- ፯. የፌዴራል የመንግሥት ሠራተኞች ሕግ መሠረታዊ መርሆዎችን በመንተራስ የመንግሥታዊ ተቋም ሠራተኞች ቅጥር፣ ዕድገት፣ ዲስፕሊን፣ ደመወዝ፣ አበል፣ ምንዳ እና ሌሎች ጥቅም ጥቅሞችን የሚመለከት ፖሊሲ ያወጣል።
- ፰. አስፈላጊ በሆነ ጊዜ የመንግሥታዊ ተቋሙ የፋይናንስ ይዘታ ሂሳብ የሚመለከቱ መግለጫዎች ያስቀርባል።
- ፱. የመንግሥታዊ ተቋም ስትራቴጂካዊ የልማት ዕቅድን ያፀድቃል።
- ፲. የመንግሥታዊ ተቋሙ ዓላማዎች በሥራ ላይ መዋላቸውን ያረጋግጣል፤ ተቋሙ በአሳታፊነት፣ በግልጽነትና ተጠያቂነት ላይ ተመስርቶ ተግባሩን ማከናወኑን ይቆጣጠራል።

- (a) colleges,
- (b) schools,
- (c) faculties, and/or
- (d) research institutes

- 3) Each faculty, college or school of the public institution shall have an Academic Commission. The Academic Commission consists of a dean, vice-deans, head of departments, students' representatives, representatives of the academic staff to be elected by general assembly of the academic staff and other heads whose number is to be determined by the establishing law. The powers, duties and meeting procedure of the Academic Commission shall be determined by the establishing law of the institution or the internal regulations of the Senate.
- 4) Each department under public institution shall have a department assembly consisting of all full-time academic staff members of the department. The powers and procedures of the department assembly shall be determined by the establishing law of the institution and the internal regulations of the Senate.

**35. Powers and Duties of the Board**

The board shall be accountable to the Ministry or the appropriate organ of the Regional Government and it shall:

- 1) be the head of the general administration of the public institution;
- 2) select candidates for the posts of heads and vice-heads of the public institutions and present to the government for appointment;
- 3) without prejudice to the applicability of other relevant laws, take disciplinary action against the Head of the public institution who fails to discharge his academic duties or appropriates money of the institution; and present to the government for dismissal;
- 4) approve, without prejudice to the provisions of this Proclamation, organization, policies and internal regulations of the administration and programmes of the public institution and follow up their implementation;
- 5) submit to the government action plan, budget and performance reports presented to same by the Head of the public institution; and follow its implementation up on approval.
- 6) designate an auditor to the public institution in accordance with relevant law and determine service payment;
- 7) formulate policies regarding employment, promotion, discipline, salary, allowances, wage and other benefits of the public institution on the basis of basic principles of the Federal Civil Service;
- 8) require the Head of the public institution to submit financial statements of such institution, whenever it is necessary;
- 9) adopt strategic and development plan of the public institution;
- 10) ensure the implementation of the objectives of the public institutions; and control that the institution has carried out its activities on the basis of principles of participation, transparency and accountability;

- ፲፩. የመንግሥታዊ ተቋም ማቋቋሚያ ሕግ እንደአስፈላጊነቱ እንዲሻሻል ለሚኒስቴሩ ሃሳብ ያቀርባል።
- ፲፪. ዝርዝሩ በተቋሙ የውስጥ ደንብ የሚወሰን ሆኖ በመንግሥታዊ ተቋም ወይም በአንድ ክፍሉ በተሰጠ ውጣኔ ላይ የሚቀርብ ቅሬታን መርምሮ የመጨረሻ አስተዳደራዊ ውሳኔ ይሰጣል።
- ፲፫. መንግሥታዊ ተቋሙ ከአገር ውስጥና ከውጭ ሀገር ከፍተኛ የትምህርት ተቋማት ጋር የሚያደርጋቸውን ትምህርት ነክ ስምምነቶች እንደአስፈላጊነቱ ያፀድቃል።
- ፲፬. የመንግሥታዊ ተቋሙን መለያ ምልክት ወይም አርማ ይወስናል።
- ፲፭. የራሱን የሰብሰባ ሥነ ሥርዓት እና የውስጥ ደንብ ያወጣል።
- ፲፮. የፕሮፌሰርነት ማዕረግን ያፀድቃል።
- ፲፯. በዚህ አዋጅ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ መንግሥታዊ ተቋም ከትምህርት ጋር በተያያዘ የሚያስከፍላቸውን ልዩ ልዩ ክፍያዎች ይወስናል።
- ፲፰. የመንግሥታዊ ተቋሙን ዓላማ ለማስፈጸም አስፈላጊ የሆኑ ዝርዝራቸው በመንግሥታዊ ተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ የሚወሰን ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

**ወ፮. የቦርዱ አባላት**

- ፩. ቦርዱ በሚኒስቴሩ ወይም እንደአስፈላጊነቱ በክልላዊ መንግሥት አግባብነት ባለው አካል የሚሰየም ሰብሳቢ፣ እንዲሁም የሚወከሉት አካላት እና ቁጥራቸው በመንግሥታዊ ተቋም ማቋቋሚያ ሕግ የሚወሰን አባላት ይኖሩታል።
- ፪. ቦርዱ በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) ከተመለከቱት በተጨማሪ መንግሥታዊ ተቋሙ ከሚገኝበት የክልል መንግሥት ተወካዮች፣ የተቋሙ ምርትና አገልግሎት ተጠቃሚ ተወካዮች፣ ታዋቂ ግለሰቦች እንዲሁም ከመንግሥታዊ ተቋሙ የሥራ አመራር አካላት የተውጣጡ አባላት ይኖሩታል።

**ወ፯. የሴኔቱ ሥልጣንና ተግባር**

- ሴኔቱ ተጠሪነቱ ለመንግሥታዊ ተቋሙ የበላይ ኃላፊ ሆኖ በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ላይ ከሚሰጠው በተጨማሪ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡
- ፩. የመንግሥታዊ ተቋሙን የትምህርት ዘመን አቆጣጠር መወሰን፤
- ፪. አስፈላጊ ሆነው ያገኛቸውን መርሐ ግብሮች እና የትምህርት ዓይነቶች በመንግሥታዊ ተቋሙ ውስጥ እንዲጀመሩ ማድረግ፤
- ፫. በማናቸውም ፋኩልቲ ሃሳብ ሲቀርብለት ለዲፕሎማ እና ለዲግሪ የሚያበቁ የትምህርት ዝግጅቶችን ማጽደቅ፣ ዲፕሎማዎች የሚከለክሉበት ወይም የሚሠረዙበት ሁኔታዎችን መወሰን፤
- ፬. በትምህርት ክፍል፣ በፋኩልቲ ወይም አግባብነት ባለው ሌላ አካል ጠያቂነት የክብር ዲግሪና ሌሎች ከትምህርት ጋር የተያያዙ ሽልማቶችን መስጠት፤
- ፭. በመንግሥታዊ ተቋሙ ሥር የሚገኝ ኮሌጅ፣ ኢንስቲትዩት፣ ፋኩልቲ ወይም የትምህርት ክፍል መከፈት ወይም በተቋሙ ካሉ መሰል ፋኩልቲ፣ ኢንስቲትዩት ወይም የትምህርት ክፍል ጋር መዋሃድ በተመለከተ ከመንግሥታዊ ተቋሙ የበላይ የሥራ ኃላፊዎች የቀረበ ለትን ሃሳብ መርምሮ ማጽደቅ፤
- ፮. ከፕሮፌሰርነት በታች ያሉ ክፍተኛ የትምህርት ዕድገቶችን መስጠት፡

- 11) submit proposal, as may be necessary, to the Ministry for the amendment of the law establishing the public institution;
- 12) examine and give final administrative decision on grievances against the decision of the public institution or a workers of its department; particulars shall be determined by internal regulations of the institution;
- 13) approve, as may be necessary, agreements that the public institution concludes with local and foreign higher education institutions relating to education;
- 14) determine a sign or emblem of the public institution;
- 15) issue its own meeting procedures and internal regulations;
- 16) approve a title of professorship;
- 17) without prejudice to the provisions of this Proclamation, determine different payments relating to education and charged by the public institution;
- 18) carry out such other necessary activities whose particulars shall be determined by the establishing law of the public institution to realize the objectives of such institution.

**36. Board Members**

- 1) The Board shall have a Chairperson designated by the Ministry or by the appropriate organ of the Regional Government, as may be necessary, and other members whose number and bodies they represent to be determined by the establishing law of the public institution.
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-Article (1) of this Article, the Board consists of representatives from the Regional Government where the public institution is set up, representatives of the beneficiaries of the products and services of the institution, notable personalities as well as members from the management organs of the public institution.

**37. Powers and Duties of the Senate**

- The Senate shall be accountable to the Head of the public institution, and shall, in addition to those given under the establishing law, have powers and duties to:
- 1) determine the academic calendar of the public institution;
  - 2) cause the beginning of programmes and courses deemed to be necessary at public institution;
  - 3) approve, upon the recommendation of any faculty, studies leading to awards of diplomas and degrees, and determine conditions on which diplomas are revoked or canceled;
  - 4) award upon the recommendation of department, faculty or other appropriate organ, honorary degree and other prizes related to education;
  - 5) examine and approve recommendations from the Heads of the public institution in respect of opening or merger of a college, institute, faculty or department under the public institution with other similar college, faculty, institute or department and their closure;
  - 6) award senior academic promotions below professorship;

- ገ. የመንግሥታዊ ተቋም የሚያስከፍላቸውን ከትምህርት ውጪ ያሉ የአገልግሎት ክፍያዎች ዓይነትና መጠንን መወሰን፤
- ገጰ. የመንግሥታዊ ተቋሙን የስትራቴጂክና የልማት ዕቅድ አዘጋጅቶ በተቋሙ የበላይ ኃላፊ አማካኝነት ለቦርዱ ኃላፊ ማቅረብ፤
- ገገ. በሕግና በቦርዱ የሚወጡ ፖሊሲዎችን መሠረት በማድረግ በተለይ በተማሪዎች አስተዳደር፣ በተቋሙ የትምህርት ነክ ጉዳዮች፣ የትምህርት ኃላፊዎች የምርጫ ሥነ ሥርዓት የአካዳሚክ ሠራተኞች ቅጥር፣ ዕድገት፣ ጥቅማ ጥቅም፣ ዲ.ሲ.ፕሊን፣ ደመወዝ በሚመለከት መመሪያ ማውጣት፤
- ገገ፡. የራሱን የሰብሰባ ሥነ ሥርዓት እና የውስጥ ደንብ ማውጣት፤
- ገገ፡. በቦርዱ የሚሰጡትን ሌሎች አግባብነት ያላቸው ተግባራት ማከናወን።

**፴፰. የሴኔቱ አባላት**

ሴኔቱ የሚኖሩት አባላት እና የሥራ ዘመን በመንግሥታዊ ተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ የሚወሰን ሆኖ በተለይ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡

- ፩. የመንግሥታዊ ተቋሙ ኃላፊ.....ሰብሳቢ
- ፪. የመንግሥታዊ ተቋሙ ምክትል ኃላፊዎች.....አባል
- ፫. የመንግሥታዊ ተቋሙ ፋኩልቲ ዲኖች (ካሉ).....አባል
- ፬. የመንግሥታዊ ተቋሙ ሬጂስትራር.....አባል
- ፭. የመንግሥታዊ ተቋሙ ቤተመጻሕፍት ኃላፊ.....አባል
- ፮. የተማሪዎች ዲን.....አባል
- ፯. ሁለት የአካዳሚክ ሠራተኞች ተወካዮች.....አባል
- ፰. ሁለት የተማሪዎች ተወካይ.....አባል
- ፱. የተቋሙ ሴቶች ጉዳይ ተወካይ .....አባል
- ፲. በቦርዱ የሚሰየሙ ሌሎች ኃላፊዎች.....አባል

**፴፱. የመንግሥታዊ ተቋሙ የበላይና ምክትል የሥራ ኃላፊዎች ዕጩ አቀራረብና አሰያየም**

- ፩. የመንግሥታዊ ተቋም የበላይና ምክትል የሥራ ኃላፊዎች በቦርዱ አቅራቢነት በመንግሥት ይሰየማሉ፤
- ፪. የመንግሥታዊ ተቋም ዕጩ የበላይና ምክትል የሥራ ኃላፊ ሆነው የሚቀርቡ ሰዎች የተመሰከረሉት የትምህርትና የአስተዳደር ብቃት ያላቸው መሆን አለባቸው።
- ፫. ለመንግሥት ተቋም ኃላፊነት የሚያበቁ መመዘኛዎች ለውድድሩ የሚያስፈልጉ ሁኔታዎች ውድድሩ ቢደረግ ስለሚፈጸሙ ሥነ ሥርዓቶች ዝርዝር ሁኔታ በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ይወሰናል።
- ፬. አንድ መንግሥታዊ ተቋም የሚኖረው ምክትል የሥራ ኃላፊዎች ብዛት በማቋቋሚያ ሕጉ መሠረት የሚወሰን ይሆናል።

**፵. የመንግሥታዊ ተቋም የበላይ የሥራ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር**

የመንግሥታዊ ተቋም የበላይ የሥራ ኃላፊ የተቋሙ ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሆኖ በተቋሙ የማቋቋሚያ ሕግ ከሚሰጠው በተጨማሪ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡

- ፩. መንግሥታዊ ተቋሙን ያስተዳድራል፤ ውስጣዊ መዋቅር፣ ፖሊሲዎችንና የአስተዳደር የውስጥ ደንቦችን አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤
- ፪. በቦርዱ ወይም በተቋሙ የወጡ ፖሊሲዎችን፣ መመሪያዎችን እንዲሁም የተላለፉ ውሳኔዎችን እና ትዕዛዞች ያስፈጽማል።

- 7) determine type and amount of service charges other than tuition fees charged by the government institution;
- 8) prepare and submit to the Board the strategic and development plan of the public institution through the Head of such institution;
- 9) issue specific directives on the basis of law and policies drawn up by the Board particularly on student administration, academic matters, procedure for selection of academic heads, employment of academic staff, promotion, fringe benefit, discipline and salary;
- 10) issue its own procedure of meetings and internal regulations;
- 11) perform such other appropriate duties given by the Board;

**38. Members of the Senate**

The number of members and terms of office of the Senate shall be determined by the establishing law of the public institution and it shall particularly consist of:

- 1) the Head of the public institution .....Chairperson
- 2) vice-head of the public institution ..... member
- 3) deans of the public institution faculties, if any member
- 4) registrar of the public institution ..... member
- 5) head librarian of the public institution ..... member
- 6) dean of students ..... member
- 7) two academic staff representatives ..... member
- 8) two student representatives ..... member
- 9) representative of women's affairs of the institution member
- 10) other heads designated by the Board ..... member

**39. Appointment of Head and Vice-Heads of the Public Institution**

- 1) The Head and Vice-heads of the public institution shall be appointed by the Government upon recommendation of the Board.
- 2) The candidate Head and Vice-heads of the public institution shall have commendable academic and managerial ability;
- 3) particulars of requirements, conditions of, and procedures during, competition for qualification to be the head of the public institution shall be determined by the law establishing the institution.
- 4) The number of Vice-heads of a public institution shall be determined by the law establishing such institution.

**40. Powers and Duties of the Head of a Public Institution**

The Head of public institution shall the Chief Executive of the institution and, in addition to those powers and duties given by law establishing the institution, he shall:

- 1) administer the public institution; prepare its internal organization structure, policies and internal regulations of the administration and submit to the Board;
- 2) execute or cause to be executed policies and directives issued as well as decisions and orders given by the Board or institution;

- ፫. የተቋሙን ዓላማ ለማስፈጸም አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው አግባብነት ካላቸው አካላት ጋር በመመካከር ከሀገር ውስጥና ከውጭ ሀገር ከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ጋር ግንኙነት ያደርጋል፤ ስምምነት ይፈራረማል፤ የተደረጉ ስምምነቶችን ተግባራዊ ያደርጋል።
- ፬. የተቋሙን ዕቅድ እና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ አስፈላጊ ሲሆንም ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ በመንግሥት ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል።
- ፭. የተቋሙን ገቢ የተቋሙን ዓላማ ለማስፈጸም ሥራ ላይ ያውላል።
- ፮. ቦርዱ ባወጣው መመሪያ መሠረት በተቋሙ ሠራተኞች ወይም ተማሪዎች ላይ የሚቀርብ የዲሲፕሊን ጉዳይን አይቶ ይወስናል።
- ፯. የተቋሙን የሩብ ዓመትና ዓመታዊ የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት እንዲሁም ሌሎች አስፈላጊ ዘገባዎች አዘጋጅቶ ለቦርዱ አስፈላጊ ሲሆንም ለሚኒስቴሩ ያቀርባል።
- ፰. በፌዴራል የመንግሥት ሠራተኞች ሕግ መሠረታዊ መርሆዎችና ቦርዱ የሚያወጣውን ፖሊሲ በመከተል የተቋሙን ከአካዳሚክ ውጭ ያሉ ሠራተኞችን ቅጥር፣ አስተዳደር፣ የዲሲፕሊን ዕርምጃዎች፣ ደመወዝ፣ ድጎማ፣ ጥቅማ ጥቅም በሚያወጣው መመሪያ ይወስናል፤ ያስፈጽማል።
- ፱. የሴኔቱን የውሳኔ ሃሳብ ግምት ውስጥ በማስገባት የመንግሥታዊ ተቋሙን ስትራቴጂያዊና የልማት ዕቅድ አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል።
- ፲. ከሦስተኛ ወገኖች በሚያደርጋቸው ግንኙነት ተቋሙን ይወክላል።
- ፲፩. በተቋሙ ስም የባንክ ሂሳብ ይከፍታል፤ ያንቀሳቅሳል።
- ፲፪. እንደ አስፈላጊነቱ ሥልጣኑን ለተቋሙ ሌሎች ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል።
- ፲፫. በቦርዱ የሚሰጡ ወይም ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

**፵፩. የመንግሥት ተቋሙ ምክትል የሥራ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር**  
 የመንግሥት ተቋም ምክትል የሥራ ኃላፊ በመንግሥታዊ ተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ከሚኖረው በተጨማሪ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል።

- ፩. የመንግሥታዊ ተቋሙን ሥልጣንና ተግባር በተመለከተ የበላይ ኃላፊውን ያማክራል፤ ይረዳል።
- ፪. የትምህርት ጉዳዮች ምክትል የሥራ ኃላፊ የተቋሙ የበላይ የሥራ ኃላፊ በማይኖርበት ጊዜ ተክቶት ተቋሙን ይመራል።
- ፫. በቦርዱ፣ በሴኔቱ ወይም በበላይ የሥራ ኃላፊው ተለይተው የሚሰጡ ሥራዎችን ያከናውናል።

**፵፪. የበላይና የምክትል የሥራ ኃላፊው የሥራ ዘመን**  
 በመንግሥታዊ ተቋም ማቋቋሚያ ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የተቋሙ የበላይና የምክትል የሥራ ኃላፊ የሥራ ዘመን አምስት ዓመት ይሆናል።

**፵፫. በአንድ መንግሥታዊ ተቋም ሥር ስላሉ ክፍሎች ነፃነት**  
 ፩. በአንድ የመንግሥት ተቋም ሥር ያሉ ኮሌጆች፣ አንስቲትዩቶች፣ ትምህርት ቤቶች ወይም የትምህርት ክፍሎች በትምህርት፣ በአስተዳደር፣ በፋይናንስ እንዲሁም በሌሎች ጉዳዮች ላይ ዝርዝር በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ የሚወሰን ነፃነት ይኖራቸዋል።

- 3) establish relationship with local and foreign higher education institutions in consultation with appropriate organs where he finds it necessary for the realization of the objective of the institution, sign agreements and implement agreements concluded;
- 4) prepare annual plan and budget of the institution and submit them to the Board and if necessary to the Ministry, and implement the same upon approval
- 5) utilize the income of the institution to achieve the objectives of the institution;
- 6) examine and decide on disciplinary cases of workes and students of the instituton in accordance with directives issued by the Board;
- 7) prepare and submit quarterly and annual reports on the activities of the institution as well as other necessary reports to the Board and to the Ministry, if it is necessary;
- 8) determine on and carry out the employment, administration, disciplinary measures, salary, subsidy and benefits of the non-academic staff in line with basic principles of the Federal Civil Service law and policies drawn up by the Board;
- 9) prepare and submit to the Board the strategic and development plan of the public institution taking into consideration the recommendations of the Senate;
- 10) represent the institution in all its dealings with third parties;
- 11) open and operate bank accounts in the name of the institution;
- 12) delegate, as may be necessary, its powers to other employees of the institution;
- 13) discharge such other duties necessary for the activities as may be entrusted to him by the Board.

**41. Powers and Duties of the Vice-heads of the Public Institutions**

The Vice-head of the public institution shall, in addition to those powers and duties given to him under the establishing law of the institution:

- 1) consult and assist the Head regarding the powers and duties of the institution;
- 2) direct the activities of the institution on behalf of the Head being substituted by the Vice-head of education affairs;
- 3) carry out such other activities which may be specifically entrusted to him by the Board, Senate or the Head.

**42. Term of Office of the Head and Vice-head**

Without prejudice to the provisions of law establishing the public institution, the term of office of the Head and Vice-head of the institution shall be five years.

**43. Autonomy of Organs of the Institution**

- 1) Colleges, institutes, schools or departments under a public institution shall have autonomy in administration, finance as well as in other affairs; particulars shall be determined by law establishing the institution.

- ፩. በአንድ ተቋም ሥር ያሉ ኮሌጆች ፣ ኢንስቲትዩቶች ፣ ትምህርት ቤቶች ፣ ፋኩልቲዎች ወይም የትምህርት ክፍሎች አደረጃጀት ፣ አስተዳደር ፣ የኃላፊዎቻቸው አሰያይም እና ሌሎች ጉዳዮች በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ላይ ይወሰናሉ ።

**ንዑስ ክፍል ሁለት**  
**ስለመንግሥታዊ ተቋም መከፈል ወይም መዋሃድ**

**፵፬. የመንግሥታዊ ተቋም መከፈል ወይም መዋሃድ**

- ፩. ማኒስቴሩ የመንግሥታዊ ተቋሙን ዓላማ ለማሳካት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው እና በቦርዱ ወይም አግባብነት ባለው የክልል መንግሥት አካል ጥያቄ ሲቀርብለት ኤጀንሲውን በማማከር አንድን የመንግሥት ተቋም ፡
  - ሀ) ሁለት ወይም ከሁለት በላይ ወደ ሆኑ መንግሥታዊ ተቋማት እንዲከፈል ፤
  - ለ) ከሌላ መንግሥታዊ ተቋም ወይም የግል ተቋም ጋር በተቋሙ ፈቃድ እንዲዋሃድ ፤
- ፪. ቦርዱ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ጥያቄ ከማቅረቡ በፊት ከተቋሙ የበላይ እና ምክትል ኃላፊዎች፣ ሠራተኞች ፣ ተማሪዎች እንዲሁም ጥቅም ካላቸው ሌሎች ወገኖች ጋር በመከፈሉ ወይም በመቀላቀሉ አስፈላጊነት ላይ መወያየትና የውይይቱን ውጤት ለማኒስቴሩ ማቅረብ አለበት ።

**፵፭. ማስታወቂያ ስለማውጣት**

**ማኒስቴሩ ፡**

- ፩. መዋሃዱ ወይም መከፈሉ የሚመለከተው የመንግሥት ወይም የግል ተቋም ስለታሰበው መዋሃድ ወይም መከፈል በጽሑፍ እንዲያውቅ ያደርጋል ።
- ፪. መዋሃዱ ወይም መከፈሉ የሚመለከተው የመንግሥት ወይም የግል ከፍተኛ ትምህርት ተቋም ዋና መሥሪያ ቤት ከሚገኝበት ቦታ ወይም በአገር አቀፍ ደረጃ ሰፊ ሥርዓት ባለው ጋዜጣ ላይ መዋሃዱ ወይም መከፈሉ ከመደረጉ ጾ፩ ቀን በፊት ስለመዋሃዱ ወይም ስለመከፈሉ ማስታወቂያ እንዲወጣ ያደርጋል ።

**፵፮. ስለ መብትና ግዴታ መተላለፍ**

- ፩. አንድ የመንግሥት ተቋም በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፵፬ (፩) (ሀ) መሠረት ለሁለት ወይም ከዚያ በላይ ለሆኑ የመንግሥት ተቋማት የተከፈለ ከሆነ በመከፈሉ ቀሪ ከሚሆኑት በስተቀር መብትና ግዴታዎቹ ለአዲሶቹ ተቋማት ይተላለፋሉ ። አዲሶቹ ተቋማት ከነበሩ ተቋም የተላለፈላቸው መብትና ግዴታ ድርሻ በማኒስቴሮች ምክር ቤት ወይም እንደአግባቡ በክልሉ መንግሥት ደንብ መሠረት ይወሰናል ።
- ፪. በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፵፬(፩) (ለ) የተዋሃዱ ተቋማት መብትና ግዴታ ወደ አዲሱ ተቋም ይተላለፋል ።
- ፫. በዚህ አዋጅ መሠረት የተከፈለው ወይም የተዋሃዱት የመንግሥት ተቋማት ሕጋዊ ሰውነታቸውን የሚያጡት አዲሶቹ ተቋማት በሕግ ከተቋቋሙበት ቀን ጀምሮ ይሆናል ።

**፵፯. የገንዘብ ጠያቂዎች መብት**

- ፩. በሌሎች ሕጎች በተለየ ሁኔታ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የአንድ የተከፈለ ተቋም ወይም የተዋሃዱ ተቋማት ገንዘብ ጠያቂ እንደአግባቡ በመከፈል የተፈጠሩት ወይም በውህደቱ የተፈጠረው ተቋም ገንዘብ ጠያቂ ይሆናል ።

- 2) The organization and administration of the colleges, institutes, schools, faculties or departments under an institution, the appointment of their Heads and other affairs shall be determined by the law establishing the institution.

**SECTION TWO**  
**DIVISION OR MERGER OF A PUBLIC**  
**INSTITUTION**

**44. Division or Merger of a Public Institution**

- 1) The Ministry, where it finds it necessary for the realization of the objectives of the institution and on request of the Board or an appropriate organ of Regional Government, in consultation with the Agency may decide:
  - (a) division of a public institution into two or more public institutions;
  - (b) merger of a public institution with another government or with private institution by the consent of the institution.
- 2) The Board shall, prior to presenting the request for merger or division as provided for in Sub-article (1) of this Article, hold a discussion on the necessity of division or merger with the Head and Vice-heads, staff, students as well as with other beneficiary parties of the institution and submit the outcomes of such discussion to the Ministry.

**45. Publication of Notice**

The Ministry shall:

- 1) Notify in writing of the intended merger or division to the concerned public or private institution;
- 2) publish a notice about merger or division in the newspaper that has wider circulation at the place where the head offices of the public or private higher education institution concerning such merger or division are found or at a national level before 21 days of such merger

**46. Transfer of Rights and Duties**

- 1) Where a public institution is divided into two or more institutions pursuant to Article 44 (1) (a) of this Proclamation, its rights and duties shall, except those forfeited due to the division, transferred to the newly formed institutions. The extent of rights and duties transferred from the previous to the newly formed institutions shall be determined by the Council of Ministers or by the regulations of the Regional Government, as the case may be.
- 2) The rights and duties of the institutions merged in accordance with Article 44 (1) (b) of this Proclamation shall be transferred to the new institution.
- 3) The divided or merged public institutions shall lose their juridical personality from the date of the establishment of the new institutions by law.

**47. Rights of Creditors**

- 1) Subject to the provisions of other relevant laws, the creditor of a divided institution or merged institutions shall be the creditor of the institutions formed as a result of division or of an institution formed a result or merger, as the case may be.

፩. አንድ የግል ተቋም ከአንድ የመንግሥት ተቋም ጋር ሲዋሃድ የንግድ ሕግ ከአንቀጽ ፭፻፶ - ፭፻፶፬ ያሉት ድንጋጌዎች ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል።

**ንዑስ ክፍል ሦስት**  
**ስለ ገቢ ማመንጫ ድርጅትና ገቢ ፈንድ**

**፵፰. መቋቋም**

በተቋሙ ጠያቂነት ቦርዱ ሲፈቅድ የገቢ ማስገኛ ተቋም (ከዚህ በኋላ “ድርጅት” ተብሎ የሚጠራ) በማንኛውም መንግሥታዊ ተቋም ውስጥ ሊቋቋም ይችላል።

**፵፱. የገቢ ምንጭ**

፩. ድርጅቱ የሚያስፈልገው የመነሻ ገንዘብ በመንግሥት የሚመደብ በጀት ሊሆን ይችላል።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ድርጅቱ የሚከተሉት የገቢ ምንጮች ሊኖሩት ይችላል፡

- ሀ) ድርጅቱ ከሚሰጠው አገልግሎት ወይም ከሚያከናውኑት ሥራ የሚገኝ ገቢ፤
- ለ) በድርጅቱ ሠራተኞች ፍላጎት የሚደረግ መዋጮ፤
- ሐ) ለድርጅቱ የሚሰጥ ስጦታ፤
- መ) ከሌሎች ምንጮች የሚገኝ ገቢ፤

፫. የድርጅቱ ዓመታዊ ገቢ ሆኖ የተገኘና ወጪ ያልሆነ ገንዘብ ወደሚቀጥለው ዓመት ይተላለፋል።

**፶. በሕግ ስለግደብ**

ድርጅቱ የሚያከናውነው ተግባር፣ የሚሰጠው ስጦታ፣ ዓላማውን ለማስፈጸም የሚያስፈልገው የካፒታል መጠን፣ አስተዳደራዊ ጉዳዮች የሚመሩባቸው መርሆዎች፣ የሂሳብ አያያዝ እና ሌሎች አግባብነት ያላቸው ጉዳዮች በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ ይወሰናሉ።

**፶፩. የሂሳብ ዘገባ ስለማቅረብ**

የድርጅቱ የሂሳብ ሚዛንና ተጨማሪዎቻቸው እንደዚሁም ሌሎች የገቢና የወጪ ዘገባዎች የድርጅቱ የበጀት ዓመት ካለቀበት ጊዜ ጀምሮ በ፮ ወራት ውስጥ ለቦርዱ መቅረብ አለባቸው።

**፶፪. ስለ ድርጅቱ ገንዘብ አጠቃቀም**

የድርጅቱ ገቢዎች ለመጽሐፍት፣ የተለያዩ ፕሮጀክቶች ለማስፈጸም ለሚያስፈልጉ መገልገያ መሣሪያዎችና ለተጨማሪ ዕቃዎቻቸው ግዢ፣ የምርምር ፕሮጀክቶችን ለማስፈጸም፣ ላቅ ያለ ሥራ ለፈጸሙ የተቋሙ ባለሙያዎች ሽልማት ለመስጠት እና የተቋሙን ዓላማ ለማስፈጸም ለሚያስፈልግ ወጪ ይውላሉ።

**፶፫. ስለ የገቢ ፈንድ**

፩. አንድ የገቢ ፈንድ (ከዚህ በኋላ “ፈንድ” ተብሎ የሚጠራ) በቦርዱ ወይም በሚኒስቴሩ ውሳኔ በመንግሥታዊ ተቋም ውስጥ ሊቋቋም ይችላል።

፪. ፈንድ እና የሚያስገኛቸው ገቢዎች ለተቋሙ ልዩ ልዩ የአቅም ግንባታ ተግባራት፣ ለሽልማትና አስፈላጊነታቸው በቦርዱ ለታመነባቸውና ለፀደቁ ተግባራት ወጪ ሊውል ይችላል።

**፶፬. የፈንድ የገቢ ምንጭ**

ፈንድ የሚከተሉት የገቢ ምንጮች ይኖሩታል፡

፩. በድርጅቱ ከሚደረግለት መዋጮ፤

2) Articles 550-554 of the Commercial Code shall apply where a private institution merges with a public institution.

**SECTION THREE**  
**INCOME GENERATING ENTERPRISE**  
**AND INCOME FUND**

**48. Establishment**

An Income Generating Institution (hereinafter referred to as the “Enterprise”), may be established upon the request of the institution and approval of the Boards in any public institution.

**49. Sources of Income**

- 1) The initial capital necessary for running of the Enterprise may be a budget allocated by the government.
- 2) Without prejudice to Sub-article (1) of this Article, the Enterprise may have the following sources of income:
  - (a) an income generated internally from the services it renders and activities it carries out;
  - (b) a contribution made willingly by the staff of the Enterprise;
  - (c) donations; and
  - (d) other income sources.
- 3) Unutilized yearly income of the Enterprise shall be transferred to the next fiscal year.

**50. Matters to be Determined by Law**

Such and other relevant issues as activities of the Enterprise, areas of engagement, the amounts of capital required to achieve its objectives, guiding principles of administrative matters and keeping accounts shall be determined by the establishing law of the institution.

**51. Financial Report**

Reports of balance sheet and its additional parts as well as other income and expenditure reports of the Enterprise shall be submitted to the Board within 6 months from the end of the fiscal year of the Enterprise.

**52. Utilization of the Enterprise’s Fund**

Incomes of the Enterprise shall be used to purchase books and equipment and its accessories necessary to implement various projects, implement research projects, award prizes to professionals of the institution for their outstanding performance and cover costs necessary to realize the objectives of the institution.

**53. Income Fund**

- 1) An Income Fund (hereinafter referred to as the “Fund”) may be set up in the public institution by the decision of the Board or the Ministry.
- 2) The Fund and its incomes may be used for different capacity building activities of the institution, prizes and activities whose necessity is believed and approved by the Board.

**54. Sources of Income of the Fund**

The Fund shall have the following income sources:

- 1) Contribution made by the Enterprise;

- ፪. በተቋሙ በጀት ውስጥ ለምርምር የተመደበው በጀት ፣
- ፫. በበጀት ዓመቱ ሥራ ላይ ያልዋለ የፈንዱ ገንዘብ ፣
- ፬. ስጦታ፣
- ፭. ሌሎች ገቢዎች ።

፶፭. በሕግ ስለመወሰን

የፈንዱ ሥልጣንና ተግባራት ፣ የአካላቱ ሥልጣንና ተግባር ፣ የአስፈጻሚው ሥልጣን እንዲሁም የፈንዱን ዓላማ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ሌሎች ጉዳዮች በተቋሙ ማቋቋሚያ ሕግ መሠረት ይወሰናሉ ።

ንዑስ ክፍል አራት  
ስለ መንግሥት ተቋም ልዩ ልዩ ሁኔታዎች

፶፮. ወጪን ስለመጋራት

- ፩. ማንኛውም በመንግሥታዊ ተቋም የከፍተኛ ትምህርቱን ያጠናቀቀ ምሩቅ ተማሪ ወጪን በመጋራት መርህ ላይ የተመሠረተ የትምህርት ፣ የሥልጠና እና የአገልግሎት ክፍያ መፈጸም ይኖርበታል ።
- ፪. ክፍያው የሚፈጸምው ከምረቃ በኋላ ከሚገኝ የደመወዝ ወይም ሌላ ገቢ ላይ ተከፋይ በሚሆን ግብር ይሆናል ።
- ፫. የወጪ መጋራት መርህ አፈጻጸም ፣ የሚከፈለው የግብር መጠን ፣ የመክፈያው ጊዜ ፣ ያልተቀጠረ ከፋይ ግዴታውን ስለሚወጣበት ሁኔታ እና አግባብነት ያላቸው ጉዳዮች የሚኒስትሮች ምክር ቤት በሚያወጣው ደንብ ይወሰናል ።
- ፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት ግብር የመክፈል ግዴታ ያለበት ምሩቅ የግብርን ክፍያ በተለየ ሁኔታ የሚፈፀምበትን መንገድ ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል ።
- ፭. የምሩቅ ቀጣሪ በዚህ አንቀጽ በተመለከተው ግብር በገቢ ግብር አዋጅ ቁጥር ፩፻፹፯/፲፱፻፺፬ መሠረት ግብር ቀንሶ ገቢ የማድረግ ኃላፊነት የተጣለበት ሰው ግዴታና ኃላፊነት ይኖርበታል።

፶፯. የገንዘብ ምንጭና አጠቃቀም

- ፩. አንድ መንግሥታዊ ተቋም የሚከተሉት የገንዘብ ምንጮች ይኖሩታል ፡
  - ሀ) ከመንግሥት የሚገኝ ዓመታዊ ጥቅል በጀት ፣
  - ለ) ከመንግሥት የሚደረግ የገንዘብ እና ወይም የዓይነት ድገጫና ድጋፍ ፣
  - ሐ) ተቋሙ ከሚሰጠው የምርምር ፣ የተከታታይና ርቀት ትምህርት ፣ የምክር ፣ የኪነ ጥበብ እና ሕክምና አገልግሎት ፣ እንዲሁም ከስፓርት እና ከመሳሰሉት የተቋሙ እንቅስቃሴዎች ከሚገኝ ገቢ፣
  - መ) ከስጦታ እና ልዩ ልዩ መዋጮ ፣
  - ሠ) ብድር ፣
  - ረ) ከሌሎች የገቢ ምንጮች ፣
- ፪. የክልል መንግሥታት ፣ የወረዳ ምክር ቤቶች ፣ ወይም ሌላ የአካባቢ አስተዳደር በክልሉ ውስጥ ላለ መንግሥታዊ ተቋም የገንዘብና የንብረት ድጋፍ ሊያደርጉ ይችላሉ ።
- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት ለተቋሙ ድጋፍ የሰጡ የክልል መንግሥታት የወረዳ ምክር ቤቶች ወይም ሌላ አካላት ከተቋሙ አግባብነት ያለውና አቅሙን ያገናዘበ አገልግሎት ሊጠይቁ ይችላሉ ።
- ፬. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ (ሀ) ፣ (ለ) ፣ (ሠ) ፣ መሠረት የሚገኘውን ገቢ በፋይናንስ ሕግ መሠረት ሥራ ላይ ያውላል ።

- 2) Budget allocated to research from the institution's budget;
- 3) Unutilized finance of the Fund during the fiscal year;
- 4) donations; and
- 5) other incomes.

55. *Matters to be Determined by Law*

Such and other matters as powers and duties of the Fund, powers and duties of its organs, powers of the Executive to implement the objectives of the Fund shall be determined by the law establishing the institution.

SECTION FOUR  
MISCELLANEOUS PROVISIONS

56. *Cost-Sharing*

- 1) Any student who has graduated from higher education of the public institution is required to share the cost of his education, training and other services on the basis of cost-sharing principle.
- 2) Payment of cost shall be effected in the form of tax payable from the salary or other income obtained after graduation.
- 3) The execution of the principle of cost-sharing, the amount of tax payable, due date of payment, mode of payment for students who have not been employed and other relevant matters shall be determined by regulations of the Council of Ministers.
- 4) Mode of payment of the tax by a graduate who has an obligation under Sub-article (2) of this Article shall be determined by directives issued by the Ministry.
- 5) An employer of a graduate shall, for the purpose of tax provided under this Article, have the obligation and responsibilities of withholding agent under the Income Tax Proclamation No. 286/2002.

57. *Sources of Income and Utilization*

- 1) The sources of income of a public institution shall consist of:
  - (a) An annual block grant budget allocated by the Government;
  - (b) Subsidies made by the Government in cash and kind;
  - (c) Income generated from such services delivered by the institution as research, continuing and distance education, consultancy, art and medical services as well as from sports and such other activities of the institution;
  - (d) donations and different contributions;
  - (e) Loans; and
  - (f) Other income-sources.
- 2) The Regional Governments, Woreda Councils or any other local administration may provide financial or property assistance to a government institution in the Region.
- 3) The Regional Governments, Woreda Councils or any other organs that provided support to the institutions pursuant to Sub-article (2) of this Article, may request appropriate services from the institution within limits of its capacity.
- 4) The public institution shall utilize the incomes obtained pursuant to Sub-article (1), (a), (b) and (e) in accordance with financial law.



- ፩. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፬ እንደተጠበቀ ሆኖ ተቋሙ ከሌሎች ምንጮች የሚያገኘውን ገቢ ቦርዱ ባፀደቀው ዕቅድና መርሃ ግብር መሠረት ሥራ ላይ ማዋልና ተራፊውን በየዓመቱ በማንከባለል መጠቀም ይችላል፤
- ፪. አግባብነት ያላቸው ሕጎች እንደተጠበቁ ሆነው ማንኛውም መንግሥታዊ ተቋም በማቋቋሚያ ሠነዱ በሚወሰነው መሠረት ማንኛውንም ንብረት በባለቤትነት ሊያስተላልፍ ፣ ሊገዛ ፣ ሊያከራይ ፣ በመያዣነት ሊያስይዝ፣ ይችላል።

**፶፰. የሂሳብ መዝገብ አያያዝ**

በሌላ ሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም መንግሥታዊ ተቋም የሚከተሉትን መዝግቦ ይይዛል፡

- ፩. ምንጩን ጨምሮ ማንኛውንም የተቋሙን ገቢ፤
- ፪. የተቋሙን ወጪ፤
- ፫. በአዲተር የተመረመረ የገቢና ወጪ መግለጫ፤
- ፬. የሂሳብ ሚዛንና የጥራ ገንዘብ ፍሰት መግለጫ።

**፶፱. ስለሂሳብ መዝገብ ምርመራ**

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት ተቋም ሂሳብ አያያዝ እና አጠቃቀም በቦርዱ በሚሰየም አዲተር ይመረመራል፤
- ፪. የሂሳብ ምርመራው ሪፖርት በአዲተሩ ተዘጋጅቶ ለተቋሙ ፣ ለቦርዱ እንዲሁም ለሚኒስቴሩ መቅረብ አለበት።

**ክፍል አራት  
የግል ተቋማት**

**፳. ስለ ግል የክፍተኛ ትምህርት ተቋማት ተጠያቂነት**

- ፩. የግል የክፍተኛ ትምህርት ተቋማት በሚቋቋሙበት ሰነድ ውስጥ በተገለጸው መሠረት አግባብነት ላለው አካል ተጠያቂ ይሆናሉ፤
- ፪. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ድንጋጌ ቢኖርም የግል የክፍተኛ የትምህርት ተቋማት በትምህርት ተቋምነታቸው የሚያከናውኑትን ተግባር በተገቢው ሁኔታ ስለመፈጸማቸው ተጠያቂነታቸው ለሚኒስቴሩ ይሆናል፤
- ፫. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ጠቅላላ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ የግል የክፍተኛ ትምህርት ተቋማት ለሚኒስቴሩ የሚከተሉትን ያቀርባሉ፡
  - ሀ) ዓመታዊ ሪፖርቶች፤
  - ለ) የተቋሙን የትምህርት የሥልጠናና የምርምር ዕቅዶች፤
  - ሐ) የትምህርት ፖሊሲውንና ሀገራዊ የትምህርት ዕቅዱን ተግባራዊ ስለማድረጋቸው በየሁለት ዓመቱ ሪፖርት።
- ፬. እንደአስፈላጊነቱ በሚኒስቴሩ በየጊዜው የሥራ ግምገማና ሱፐርቪዥን ይካሄዳል።

**፳፩. ስለዕውቅና ፈቃድ አስፈላጊነት**

በዚህ አዋጅ መሠረት የግል ተቋም ለማቋቋም፣ ደረጃውን ለማሳደግ፣ ወይም ለመለወጥ የሚፈልግ ማንኛውም ሰው ከሚኒስቴሩ ቅድመ ዕውቅና ወይም የዕውቅና ፈቃድ ካላገኘ የክፍተኛ ትምህርትና ሌሎች አገልግሎቶችን ሊሰጥ አይችልም።

**፳፪. የቅድመ ዕውቅና አገልግሎት ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ**

- ፩. የግል ተቋም ለማቋቋም፣ ለማሳደግ ወይም መለወጥ የሚፈልግ ማንኛውም ሰው አግባብነት ያላቸው መረጃዎች የያዘ የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ መጠየቂያ ማመልከቻ ለሚኒስቴሩ ማቅረብ ይችላል፤

- 5) Without prejudice to the provisions of Sub-article (4) of this Article, the institution may use incomes it obtains in accordance with the plan and programme approved by the Board of the institution and transfer the unutilized money to the next fiscal year.
- 6) Subject to the provisions of relevant laws, any government institution may transfer, buy, lease, or mortgage its property as determined by its establishing law.

**58. Books of Accounts**

Subject to the provisions of other laws, a public institution shall keep the record of:

- 1) any of its income, including the source thereof;
- 2) its expenditure;
- 3) an audited statement of income and expenditure, and
- 4) a balance sheet and cash flow statement.

**59. Auditing**

- 1) Any accounts and utilization of finance of the public institution shall be audited by an auditor designated by the Board.
- 2) The audit report shall be prepared and submitted to the institution Board and Ministry by the auditor.

**PART FOUR  
PRIVATE INSTITUTIONS**

**60. Accountability of Private Higher Education Institutions**

- 1) Private higher education institutions shall be accountable to the appropriate organ as provided for in the memorandum of association.
- 2) Notwithstanding the provisions of Sub-Article (1) of this Article, private higher education institutions shall be accountable to the Ministry for their performance as an institution of education.
- 3) Without prejudice to the generality of Sub-article (2) of this Article, private higher education institutions shall submit the following to the Ministry.
  - (a) annual reports;
  - (b) education, training and research plans of the institution;
  - (c) report of the implementation of the education policy and national plan every two years.
- 4) The Ministry shall carry out periodic evaluation and supervision as may be necessary.

**61. Requirement for Accreditation**

Any person who desires to establish, upgrade or modify a private institution shall not render higher education or other services without first securing a pre-accreditation and accreditation permit from the Ministry in accordance with this Proclamation.

**62. An application for Pre-accreditation Certificate**

- 1) Any person who desire to establish, upgrade or modify an institution may submit an application for a pre-accreditation permit to the Ministry with the appropriate documents.

- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የሚቀርብ ማመልከቻ፡
  - ሀ) የተቋሙን ታሳቢ ስም፣ ዋና አድራሻ፣ የሚሠማራበት የትምህርት መስክ ወይም የአካዳሚክ ባህሪ፤
  - ለ) የተቋሙን ዓላማዎች፤
  - ሐ) የገንዘብ አቅሙን፤
  - መ) ተጠሪ የሆነለት አካል ስም፣ አድራሻ እና የተቋሙ ኃላፊዎች የተጠያቂነት ሥርዓት፤
  - ሠ) የተቋሙ አካዳሚያዊና አስተዳደራዊ ሥራዎች የሚከናወኑበት የአመራር ዓይነት፤
  - ረ) በሕግ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የአዲስ ተማሪዎች መቀበያ መመዘኛ እና የተቋሙ መርሐ ግብሮች፤
  - ሰ) የተቋሙን ቤተ መጻሕፍት፣ ቤተ መከራ፣ የትምህርት ክፍሎች፣ የትምህርትና የምርምር መገልገያ ዕቃዎች እንዲሁም ሌሎች የትምህርቱን ወይም ሥልጠናውን ለማካሄድ የሚያስፈልጉ አገልግሎቶችና ዕቃዎች ዝርዝር እና የሚታደሱበት መንገድ፤
  - ሸ) ተቋሙ የሚኖረው ወይም ያለው የአካዳሚክ፣ የቴክኒክና የአስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ብዛትና የትምህርት ደረጃን፤
  - ቀ) በተመሰከረለት አዲተር የተረጋገጠ የተቋሙ የፋይናንስ አቅም፣ የተቋሙ የፋይናንስ አስተዳደርና ቁጥጥር ሥርዓትን፤
  - በ) የተቋሙን የሦስት ዓመት ዕቅድን፤
  - ተ) የተቋሙ ባለቤቶች ስም እና አድራሻን፤
  - ቸ) አግባብነት ካላቸው የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች የሚሰጥ የንግድ፣ የኢንቨስትመንት የመሳሰሉ ፈቃዶችን፤
  - መያዝ አለበት።
- ፫. ማመልከቻው ለኤጀንሲው በሚኒስቴሩ ለግምገማና አስተያየት ተልኮ ኤጀንሲው አስተያየቱን እንዲሰጥ ማድረግ አለበት።

፳፫. የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ስለመሥጠት

- ፩. በዚህ ሕግ የተቋቋመው ኤጀንሲ፡
  - ሀ) የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ አመልካች ያቀረባቸው የትምህርት መገልገያ መሣሪያዎች ያሉ መሆኑን ወይም ሊሟሉ እንደሚችሉ እና ሥርዓተ ትምህርቱ ተገቢውን ጥራት የጠበቀ መሆኑን በማረጋገጥ፤
  - ለ) አመልካቹ በሕግ የተቀመጡና በሚኒስቴሩ የተወሰኑ መመዘኛዎችን ለማሟላትና እንዲሁም የከፍተኛ ትምህርት ዓላማዎችን ለማሳካት የሚያስችሉ ተጨባጭ ዕርምጃዎች መውሰድን በማረጋገጥ፤
  - ሐ) አመልካቹ በሚኒስቴሩ የተቀመጡ መመዘኛዎች በአስተማማኝ ሁኔታ ተግባራዊ ማድረጉን ወይም ሊያደርግ መቻሉን በማረጋገጥ፤
- ዘገባ ሲያቀርብ ሚኒስቴሩ ዘገባው በደረሰው በ፲፭ የሥራ ቀናት ውስጥ የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ይሰጣል።
- ፪. ሚኒስቴሩ ሀገር አቀፍ ሥርጭት ባለው የመገናኛ ዘዴ የቅድመ ፈቃድ ለጠያቂው ተቋም መስጠቱን ማሳወቅ አለበት፤
- ፫. በሚኒስቴሩ የሚሰጠው የቅድመ ዕውቅና የአገልግሎት ፈቃድ የሚያገለግለው ከተሰጠበት ቀን ጀምሮ ለአንድ ዓመት ይሆናል።

፳፬. የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ይዘት

- ፩. ሚኒስቴሩ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚሰጠው የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ቢያንስ የሚከተሉትን መያዝ አለበት፡
  - ፩. የተመዘጋቢውን ስምና አድራሻ፤

- 2) An application submitted under Sub-article (1) of this Article shall contain;
  - (a) proposed name, main address, field of study or academic mission of the institution;
  - (b) objectives of the institution;
  - (c) financial capacity of the institution;
  - (d) name and address of the body for which the institution is accountable, and terms of accountability for the Heads of the institution;
  - (e) type of management by which the academic and administrative affairs of the institution are to be conducted;
  - (f) without prejudice to what is provided by law, admission requirements for new students and academic programmes of the institution;
  - (g) such and similar details of facilities and services required for conducting education or training as libraries, laboratories, classrooms, educational and research facilities and the manner in which they are maintained;
  - (h) the number and standard of education of academic staff, technical and administrative support-giving staff that the institution should have or has;
  - (i) financial capacity of the institution ensured by certified auditor, financial administration and control system of the institution;
  - (j) a three-year plan of the instituion;
  - (k) the name and address of the owners of the institution;
  - (l) trade, investment and other similar licenses issued by the appropriate government organs.
- 3. The application shall be sent to the Agency thourgh the Ministry for evaluation and comment thereon.

63. Issuance of Pre-accreditation Permit

- 1) The Ministry shall issue pre-accreditation permit within 15 days upon the receipt of recommendation of the Agency ensuring that:
  - (a) the educational materials stated by the applicant for pre-accreditation permit are available or are likely to be made available and that the curriculum satisfies the required quality standards;
  - (b) the applicant has taken conceret measures that enable to satisfy the requirements provided by law and stipulated by the Ministry as well as realize the objectives of higher edcuation;
  - (c) the applicant has implemented or is able to implement requirements stipulated by the Ministry in reliable manner.
- 2) The Ministry shall publicize the issuance of the pre-accreditation permit to the requesting institution through nation-wide mass media.
- 3) The pre-accreditation service permit issued by the Ministry shall be valid for one year from the date of its issuance.

64. Content of the pre-accreditation Permit

- The pre-accreditation permit issued in accordance with this Proclamation shall at least include the following.
  - 1) Name and address of the registred institutions;

- ፩. የተቋሙን ደረጃ እና መርሐ ግብር፤
- ፪. የተሰጠበትን ቀን እና የሚገለገልበትን ጊዜ፤
- ፫. የፈቃዱን ባለሥልጣን ስም እና ፊርማ፣ የሚኒስቴሩን ማህተም።

**፳፮. የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ስለመከላከል**

- ፩. ኤጀንሲው ካቀረበው ዘገባ የቅድመ ዕውቅና አመልካቹ ተቋም የከፍተኛ ትምህርት እና ሌሎች አገልግሎቶች ለመስጠት የሚያስፈልጉትን መመዘኛዎች የማያሟላ ሆኖ ካገኘው ሚኒስቴሩ የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ አይሰጥም፤
- ፪. ሚኒስቴሩ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የቀረበለትን ፈቃድ ጥያቄ ያልተቀበለበትን ምክንያት ለአመልካቹ በጽሑፍ መግለጽ አለበት፤
- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ የተከለከለ ተቋም ፈቃዱ ስለመከላከል ከተነገረው ቀን ጀምሮ ባሉት ፯ የሥራ ቀናት ውስጥ መመዘኛዎቹን አሟልቶ ሲገኝ የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ እንዲሰጠው በድጋሚ መጠየቅ ይችላል፤
- ፬. ሚኒስቴሩ ቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ክልከላውን የመጨረሻ ውሳኔ ሀገር አቀፍ ሥርጭት ባለው የመገናኛ ብዙኃን ይገልጻል፤
- ፭. የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ እንዳይሰጠው በተከለከለ ተቋም የሚሰጥ የትምህርት ማስረጃ ዋጋ የለውም፤

**፳፯. የዕውቅና ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ**

- ፩. በቅድመ ዕውቅና የፈቃድ አገልግሎት ለአንድ ዓመት ሲሠራ የቆየ ወይም ዕውቅና የሌለው ተቋም የዕውቅና ፈቃድ እንዲሰጠው ሚኒስቴሩን ሊጠይቅ ይችላል፤
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የሚቀርብ ማመልከቻ፡
  - ሀ) የቅድመ ዕውቅና ማመልከቻ በቀረበበት ጊዜ የተሰጡ መግለጫዎች፤
  - ለ) የግል ተቋም ከሆነ አግባብነት ባለው አካል የተመዘገበ መመሥረቻ ጽሑፍ፤
  - ሐ) ቋሚ የሆኑ የተቋሙ የአካዳሚክ፣ የቴክኒክ እና የአስተዳደር ድጋፍ ሰጪ ሠራተኞች ስምና የትምህርት ደረጃ፤
  - መ) በተቋሙ የሚሰጥ እያንዳንዱ መስክ ለመከታተል በየዓመቱ የተመዘገቡ ተማሪዎች ስም ዝርዝር፤
  - ሠ) በተቋሙ ለሚሰጥ እያንዳንዱ መርሐ ግብር አስፈላጊ የሆነ የትምህርት መገልገያና መረጃ መሣሪያ ዝርዝር፤
  - ረ) በተመሰከረለት አዲተር የተረጋገጠ የተቋሙን ዓላማ ለማስፈጸም የሚውል የገንዘብ መጠን፤
  - ሰ) መሪነትና ሕንጻን ጨምሮ ለተቋሙ አገልግሎት የሚውሉ መገልገያዎች፤
  - ሸ) የተቋሙን ባለንብረቶች ስም እና አድራሻ፣ መያዝ አለበት።
- ፫. ሚኒስቴሩ ኤጀንሲው ተገቢውን እርምጃ እንዲወስድ ማመልከቻውን በሦስት የሥራ ቀናት ውስጥ መላክ አለበት፤

**፳፰. ፈቃድ ለመስጠት ስለሚያስፈልግ አስተያየት**

- ፩. በሚኒስቴሩ የተላከለት የዕውቅና ፈቃድ ማመልከቻ የደረሰው ኤጀንሲ የተቋሙን የሥራ እንቅስቃሴ፣ የሥራ አፈጻጸም፣ ዓላማውን ለማሳካት እና በሚኒስቴሩ የተወሰኑ መመዘኛዎች ለማሟላት የወሰዳቸው እርምጃዎችን ገምግሞ ተቋሙ ተገቢውን መመዘኛ ማሟላቱን ሲረዳ በሚያቋቁመው የግምገማ ኮሚቴ አማካኝነት፤

- 2) the status and programme of the institution;
- 3) date of issuance and validity period;
- 4) name and signature of the official issuing the permit and the seal of the Ministry.

**65. Rejection of the Issuance of Pre-accreditation Permit**

- 1) The Ministry shall not issue the pre-accreditation permit where it finds from the report of the Agency that the institution of the applicant has not met requirements necessary to provide higher education and other services.
- 2) The Ministry shall notify to the applicant in writing the grounds for the rejection of the request for the permit submitted to it in accordance with Sub-article (1) of this Article.
- 3) The institution that is denied of the permit under Sub-article (1) of this Article, may reapply fulfilling the requirements for pre-accreditation permit within 90 days from the date of notification of such denial.
- 4) The Ministry shall make public the final decision on the rejection of permit through mass media that have nation-wide circulation.
- 5) Any education credentials awarded by an institution denied of pre-accreditation permit shall be invalid.

**66. Application for Grant of accreditation**

- 1) A private institution holding a pre-accreditation permit for a year or having no a pre-accreditation permit may apply to the Ministry for the grant of such accreditation.
- 2) An application submitted pursuant to Sub-article (1) of this Article shall contain:
  - (a) all information available during submission of application for pre-accreditation permit;
  - (b) memorandum of association registered by appropriate organ where it is a private institution;
  - (c) name and education standard of permanent academic staff, technical and administrative support giving staff of the institution;
  - (d) a list of students that have been enrolled each year in each filed of study offered by the institution;
  - (e) list of facilities and teaching aids necessary for each programme offered by the institution;
  - (f) amounts of money available for the realization of the objectives of the institution and ensured by a certified auditor;
  - (g) facilities necessary for the institution, including land and buildings;
  - (h) names and addresses of the owners of the institution.
- 3) The Ministry shall send the application to the Agency for appropriate actions within three working days.

**67. Recommendations for Accreditation**

- 1. Where the Agency receives an application for accreditation from the Ministry, it shall evaluate the activities, performance and the measures taken by the institution to implement its objectives and fulfil the requirements stipulated by the Ministry, and where it finds that the institution has satisfied the requirements, it, through the assessment committee established, shall.

- ሀ) ሪፖርቱ እውነተኛ መሆኑን ያጣራል፤
- ለ) የተቋሙን አካዳሚና አስተዳደራዊ አቋም ይገመግማል፤
- ሐ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፮ መሠረት የቀረበው ማመልከቻ ዕውነት እና ትክክለኛ፣ መሆኑን ያረጋግጣል።

፪. ኤጀንሲው ከግምገማ ኮሚቴው ዘገባ በደረሰው በሦስት ወራት ጊዜ ውስጥ፡

- ሀ) በሕግና በሚኒስቴሩ የተወሰኑ መመዘኛዎች ተሟልተው የተገኙ መሆኑን ሲያረጋግጥ የዕውቅና ፈቃድ እንዲሰጥ፤
- ለ) በሕግና በሚኒስቴሩ የተወሰኑ መመዘኛዎች ያልተሟሉ ከሆነ፣ የታዩ ጉድለቶች፣ ያልተሟሉ ክፍተቶችና መወሰድ ያለባቸውን እርምጃ ዝርዝር በመግለጽ ፈቃዱ እንዳይሰጥ፤ ለሚኒስቴሩ አስተያየት ያቀርባል።

፳፮. የዕውቅና ፈቃድ ስለመስጠት እና የፈቃድ ጊዜ

- ፩. ሚኒስቴሩ ከኤጀንሲው በቀረበለት አስተያየት መሠረት ተቋሙ ተፈላጊ መመዘኛዎችን ማሟላቱን ሲያረጋግጥ ቢበዛ የኤጀንሲው አስተያየት በደረሰው በ፲ የሥራ ቀናት ውስጥ የዕውቅና ፈቃዱን መስጠት አለበት።
- ፪. በሚኒስቴሩ የሚሰጠው የእውቅና ፈቃድ ለተሰጠው አገልግሎት ብቻ ለሦስት ዓመት ያገለግላል።

፳፱. የዕውቅና ፈቃድ ይዘት

በሚኒስቴሩ የሚሰጠው የዕውቅና ፈቃድ በሚኒስቴሩ ከሚወሰኑ ሌሎች ጉዳዮች በተጨማሪ የተቋሙን ደረጃ፣ ተቋማዊ እና መርሐ ግብራዊ ሁኔታዎችን ማሳየት አለበት።

፷. የዕውቅና ፈቃድ ውጤት

ዕውቅና ፈቃድ ባገኙ ተቋሞች የሚሰጡ የትምህርት መረጃዎች እኩል ጥቅም እና ክብር ይኖራቸዋል።

፷፩. ስለ እውቅና ፈቃድ ማደስ

- ፩. ማንኛውም የዕውቅና ፈቃድ አገልግሎት በየሦስት ዓመቱ አዲስ የትምህርት ዘመን ከመጀመሩ በፊት መታደስ አለበት፤
- ፪. ሚኒስቴሩ የግል ተቋሙ በሕግ እና በሚኒስቴሩ የተቀመጡ መመዘኛዎችን ማሟላቱን ሲያረጋግጥ የውቅና ፈቃዱን ያደግዳል፤
- ፫. ሚኒስቴሩ የቀረበለትን የዕድሳት ጥያቄ ሳይቀበለው ሲቀር ምክንያቱን ለተቋሙ በ፲፭ የሥራ ቀናት ውስጥ መግለጽ ይኖርበታል።

፷፪. ስለ እውቅና ፈቃድ ክፍያ

ማንኛውንም ተቋም የዕውቅና ፈቃድ ለማውጣት፣ ለማሳደስ፣ እንዲሁም በሕግ መሠረት የማስፋፊያ ወይም ማሻሻያ ፈቃድ ለማግኘት የሚፈጸም ክፍያ በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ይወሰናል።

፷፫. ምትክ የዕውቅና ፈቃድ ስለመስጠት

- ፩. የእውቅና ፈቃድ የጠፋበት ወይም ከአገልግሎት ውጭ የሆነበት ማንኛውም የግል ተቋም ምትክ ፈቃድ እንዲሰጠው ሚኒስቴሩ ሊጠይቅ ይችላል፤
- ፪. ሚኒስቴሩ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ጥያቄ ሲቀርብለት ከአመልካቹ የተበላሸውን ወይም የጠፋውን ፈቃድ ምትክ የዕውቅና ፈቃድ ይሰጣል፤

- (a) verify the report;
- (b) evaluate the academic and administrative status of the institution;
- (c) verify the application submitted pursuant to Article 66 of this Proclamation.

2) The Agency receiving the report of the assessment committee shall, within 3-month period, submit recommendations to the ministry.

- (a) for the issuance of accreditation where it finds that the requirements set by law and the Ministry have been met by the institution;
- (b) for the denial of accreditation stating clearly in detail defects, gaps and measures to be taken, where it finds that the requirements prescribed by law and the Ministry have not been met.

68. Issuance of Accreditation Permit and Date of Validity

- 1) The Ministry shall, upon receiving the recommendations of the Agency and after ensuring that the institution has met the requirements, issue accreditation within 10 working days from the date of its receipt.
- 2) The accreditation certificate issued by the Ministry shall serve only for the purpose it is issued for three years.

69. Contents of the Accreditation

The accreditation certificate issued by the Ministry shall indicate the status, institutional and programme conditions, in addition to other matters to be determined by the Ministry.

70. Effects of the Accreditation

Diplomas awarded by institutions with an accreditation permit shall have equal privileges and honour.

71. Renewal of Accreditation Permit

- 1) Any accreditation permit shall be renewed every three years before the beginning of academic year.
- 2) The Ministry shall renew the accreditation permit after ensuring that the institution has satisfied the requirements stipulated by law and the Ministry.
- 3) Where the Ministry rejects a request for the renewal of the accreditation, it shall notify to the institution the grounds for the decision within 15 working days.

72. Charges for Accreditation Permit

Charges made by any institution for the issuance and renewal of accreditation as well as for the promotion and upgrading of the institution in accordance with law shall be determined by regulations to be issued by the Council of Ministers.

73. Issuance of a Substitute Accreditation Permit

- 1) Any private institution may apply to the Ministry for a substitute accreditation permit where its accreditation permit is lost or damaged.
- 2) The Ministry shall issue a substitute accreditation permit in place of lost or damaged certificate upon the receipt of application pursuant to Sub-Article (1) of this Article.

- ፫. ፈቃዱ ከአገልግሎት ውጭ የሆነበት ወይም የጠፋበት የግል ተቋም ምትክ ፈቃድ እንዲሰጠው ሲጠይቅ ፈቃዱ ከአገልግሎት ውጪ የሆነበትን ወይም የጠፋበትን ምክንያት የሚገልጽና በራሱ የተፈረመ መግለጫ ለሚኒስቴሩ ማቅረብ አለበት፤
- ፬. ሚኒስቴሩ ተገቢው መግለጫ ሲቀርብለት አመለካኛ ምትክ የዕውቅና ፈቃድ እንዲሰጠው የጠየቀ መሆኑን ሀገር አቀፍ ሥርጭት ባለው ጋዜጣ እንዲገለጽ ካደረገ በኋላ ምትክ ፈቃድ መስጠት ይኖርበታል።

**፸፱. የዕውቅና ፈቃድ ስለመከልከል**

- ፩. ሚኒስቴሩ ፈቃድ ጠያቂው የከፍተኛ ትምህርት አገልግሎት ለመስጠት በሕግና በሚኒስቴሩ የተቀመጡ መመዘኛዎች ካላሟላ ፈቃድ አይሰጥም፤
- ፪. ሚኒስቴሩ የፈቃድ ጥያቄውን ያልተቀበለበት ምክንያት ለጠያቂው በጽሑፍ ማሳወቅ አለበት፤
- ፫. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ፈቃድ የተከለከለ ተቋም መመዘኛዎች አሟልቶ ሲገኝ ፈቃድ እንዲሰጠው ለሚኒስቴሩ ድጋሚ ጥያቄ ሊያቀርብ ይችላል፤
- ፬. ሚኒስቴሩ የዕውቅና ፈቃድ የመከልከል የመጨረሻ ውሳኔ ሀገር አቀፍ ሥርጭት ባለው የመገናኛ ብዙኃን እንዲገለጽ ያደርጋል፤
- ፭. የዕውቅና ፈቃድ በሌለው ተቋም የሚሰጥ የትምህርት ማስረጃ ዋጋ የለውም፤
- ፮. የዕውቅና ፈቃድ የተከለከለ ማንኛውም ተቋም የተቀበላቸው ተማሪዎች ወይም ሠልጣኞች ትምህርታቸውን ወይም ሥልጠናቸውን አግባብነት ባለው ሌላ ተቋም እንዲቀጥሉ ተገቢውን ማድረግ አለበት።

**፸፻. የዕውቅና ፈቃድ ስለመሠረዝ**

- ፩. ማንኛውም የዕውቅና ፈቃድ ከሚከተሉት ምክንያቶች ባንዱ ይሠርዛል፡
  - ሀ) የዕውቅና ፈቃዱ የተሰጠው ሀሰተኛ ማስረጃ በማቅረብ መሆኑ በኤጀንሲው ወይም በቦርዱ ሲረጋገጥ፤
  - ለ) ተቋሙ የዚህ አዋጅ ወይም ሌሎች አግባብነት ያላቸው ሕጎችን ጥሶ ሲገኝ፤
  - ሐ) ተቋሙ አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት ሲፈረስ፤
  - መ) ተቋሙ በሕግ የተቀመጡ ደረጃዎችን ባለመጠበቁ ወይም በዚህ ሕግ ወይም በሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ መሠረት የወጡ መመሪያዎችን በመጣሱ በሚኒስቴሩ ማስጠንቀቂያ ተሰጥቶት በማስጠንቀቂያ በተገለጸው የጊዜ ገደብ ውስጥ ጉድለቶችን ሳያስተካክል ሲቀር፤
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የዕውቅና ፈቃዱ የሚሠረዘው ተቋሙ የጀመራቸውን ማንኛቸውንም ሥራዎች አጠናቆ ከጨረሰ በኋላ ይሆናል። ሆኖም የግል ተቋሙ ሥራውን መቀጠል የማይችል ከሆነ የተቋሙ ተማሪዎች ወይም ሠልጣኞች ትምህርታቸውን በሌላ ተቋም እንዲቀጥሉ ተገቢውን ማድረግ አለበት፤
- ፫. አግባብነት ባላቸው ሕጎች ላይ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የዚህ ንዑስ አንቀጽ (፪) ቢኖርም ተቋሙ የዕውቅና ፈቃዱ ከተሠረዘ በኋላ አዳዲስ የመርሃ ግብር ሥልጠና ግብይቶች ውስጥ መግባት የለበትም።

- 3) The private institution whose accreditation certificate is damaged or lost shall submit statement of justification for the damage or loss of the accreditation permit signed personally.
- 4) The Ministry shall issue a substitute accreditation permit after having received appropriate statement and published such request in a newspaper having a nation-wide circulation.

**74. Rejection of Accreditation**

- 1) The Ministry shall not issue an accreditation permit where the requesting institution does not satisfy the requirements stipulated by law and the Ministry for offering higher education services.
- 2) The Ministry shall notify to the requesting institution in writing grounds for rejection of such request.
- 3) An institution denied of accreditation pursuant to Sub-Article (1) of this Article, shall reapply to the Ministry where it satisfies the requirements.
- 4) The Ministry shall announce the final decision of the denial of accreditation permit using mass media that have a nation-wide circulation.
- 5) Any diploma awarded by an institution without an accreditation permit shall be invalid.
- 6) Any institution denied of accreditation permit shall take appropriate measures that the students or trainees it admitted continue their education or training at other appropriate institutions.

**75. Cancellation of Accreditation Permit**

- 1) Any accreditation permit shall be cancelled on the following grounds:
  - (a) Where the Agency or the Board ensures that the accreditation permit was issued on the production of false document;
  - (b) Where the institution contravenes the provisions of this Proclamation or any other relevant law;
  - (c) Where the institution dissolves in accordance with any relevant law
  - (d) Where the institution fails to rectify defects within the time fixed in the warning given by the Ministry to it for the failure to satisfy the requirements provided for by law, or for contravening directives issued by the Ministry pursuant to Regulations of the Council of Ministers.
- 2) The cancellation of accreditation permit pursuant to Sub-Article (1) of this Article shall be effective after the completion of the undergoing activities of the institution. However, if the institution cannot carry on such activities, it shall take appropriate measures that the students and trainees continue their studies at other appropriate institutions.
- 3) Without prejudice to the provisions of relevant laws and Sub-Article (2) of this Article, the institution whose accreditation permit is cancelled shall not engage in new training programmes transaction.

**፸፮. የዕውቅና ፈቃድ ስለመመለስ**

- ፩. በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ የተሠረዘበት ተቋም ፈቃዱ በተሠረዘ በ፲፮ ቀናት ውስጥ ፈቃዱን ለሚኒስቴሩ መመለስ አለበት፤
- ፪. ማንኛውም ተቋም ደረጃውን በማሳደግ ወይም በመለወጥ ወይም በመዋሃድ አዲስ የዕውቅና ፈቃድ ለማግኘት የቀድሞውን ፈቃድ ለሚኒስቴሩ መመለስ አለበት።

**፸፯. የዚህ ክፍል ድንጋጌዎች ተፈጻሚነት**

የግል ተቋማትን አስመልክቶ በዚህ ክፍል የተመለከቱት ድንጋጌዎች እንደአግባብነቱ በመንግሥታዊ ተቋማት ላይም ተፈጻሚ ይሆናሉ።

ክፍል አምስት  
ስለአስፈጻሚ አካላት መቋቋም

ንዑስ ክፍል አንድ  
ስለ ትምህርት አግባብነትና ጥራት ኤጀንሲ

**፸፰. ማቋቋም**

- ፩. የትምህርት አግባብነትና ጥራት ተከታታይ ኤጀንሲ (በዚህ አዋጅ ውስጥ “ኤጀንሲ” እየተባለ የሚጠራ) እራሱን የቻለ ሕጋዊ ሰውነት ያለው አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል፤
- ፪. ኤጀንሲው ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል፤

**፸፱. አቋም**

- ፩. ኤጀንሲው፡
  - ሀ) የአስተዳደር ቦርድ (ከዚህ በኋላ “የኤጀንሲው ቦርድ” ተብሎ የሚጠራ)፤
  - ለ) በዳይሬክተር የሚመራ ጽሕፈት ቤት፤ እና
  - ሐ) ለሥራው የሚያስፈልጉ ሠራተኞች፤ ይኖሩታል።
- ፪. የኤጀንሲው ጽሕፈት ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በክልሎች ቅርንጫፍ ጽሕፈት ቤት ይኖረዋል።

**፱. ዓላማ**

ኤጀንሲው ማንኛውንም ተቋም የሚሰጠው የትምህርት አገልግሎት ያለውን አግባብነትና ጥራት የመቆጣጠር ዓላማ ይኖረዋል።

**፱፩. የኤጀንሲው ቦርድ ሥልጣንና ተግባር**

- የኤጀንሲው ቦርድ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡
- ፩. የኤጀንሲውን በጀትና የሥራ ዕቅድ በዳይሬክተሩ ሲቀርብ ብለት ያዕድቃል፤ እንደአስፈላጊነቱም ለመንግሥት ያቀርባል፤
  - ፪. በዳይሬክተሩ የሚቀርብለትን የተቋማት ዓመታዊ የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት አዳምጦ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው መመሪያ ያወጣል፤
  - ፫. የከፍተኛ ትምህርት አግባብነትና ጥራት የሚመለከት ፖሊሲ ያመነጫል፤ በመንግሥት ሲፀድቅ ያስፈጽማል፤
  - ፬. ኤጀንሲው የሚያስከፍላቸውን ክፍያዎች የሚወስን ረቂቅ የፖሊሲ ሃሳብ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
  - ፭. የራሱን የሰብሰባ ሥነ-ሥርዓት በውስጡ ደንብ ያወጣል።

**፱፪. የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባር**

- ኤጀንሲው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡
- ፩. በመንግሥት አስፈቅዶ የሠራተኞቹን ደመወዝና ሌሎች ጥቅሞች ይወስናል፤

**76. Returing Accreditation Permit**

- 1) An institution whose accreditation is cancelled in accordance with this Proclamation shall return the accreditation permit to the Ministry within 15 days.
- 2) Any institution shall return the previous permit to the Ministry in order to get a new accreditation permit due to the upgrading or changing its level or merger.

**77. Applicability of the Provisions of this Part**

The provisions concerning accreditation of private institutions in this part shall mutatis mutandis be applicable to the accreditation of public institutions.

PART FIVE  
ESTABLISHMENT OF THE EXECUTIVE  
SECTION ONE

**EDUCATION RELEVANCE AND QUALITY AGENCY**

**78. Establishment**

- 1) There is hereby established Education Relevance and Quality Follow-up Agency (hereinafter referred to as the “Agency”) as an autonomous organ having its own legal personality.
- 2) The Agency shall be accountable to the Ministry.

**79. Organization**

- 1) The Agency shall have:
  - (a) an Administrative Board (hereinafter referred to as the “Board of Agency”).
  - (b) an office directed by a director; and
  - (c) staff necessary for its activities.
- 2) The Agency shall have its Head Office in Addis Ababa and may have branches in the Regions as may be necessary.

**80. Objectives**

The objective of the Agency is to supervise the relevance and quality of higher education offered by any institution.

**81. Powers and Duties of the Board of Agency**

The Board of Agency shall:

- 1) approve the budget and work plan of the Agency submitted by the Director, and submit it to the Government, as may be necessary;
- 2) hear the annual report of the activities of the institutions submitted to same by the Director, and give directives when it finds it necessary;
- 3) formulate policies on the appropriateness and quality of higher education and implement same upon approval by the Government;
- 4) submit to the Ministry draft policy proposal to determine fee to be charged by the Agency;
- 5) issue its meeting procedure and internal regulations.

**82. Powers and Duties of the Agency**

The Agency shall:

- 1) determine the salary and other benefits of its staff upon approval of the Government;

- ፩. በማንኛውም ተቋም የሚሰጡ የከፍተኛ ትምህርትና ሥልጠናዎች ደረጃቸውን የጠበቁ አግባብነትና ጥራት ያላቸው መሆናቸውን ያረጋግጣል ፤
- ፪. በማንኛውም ተቋም የሚሰጡ የከፍተኛ ትምህርት እና ስልጠናዎች ከሀገሪቱ የኢኮኖሚ፣ ማህበራዊ እና ሌሎች አግባብነት ያላቸው ፖሊሲዎች ጋር መገናዘባቸውን ያረጋግጣል፤
- ፫. የዕውቅና ፈቃድ ግምገማ ኮሚቴዎችን ሥልጣንና ተግባር የሚወስን መመሪያ ያወጣል ፤
- ፬. በዚህ አዋጅና አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት ለሚኒስቴሩ የቀረበን የቅድመ ዕውቅና የፈቃድ ፣ የዕውቅና ፈቃድ ወይም የዕውቅና ፈቃድ ዕድገት ጥያቄን መርምሮ ለሚኒስቴሩ በሦስት ወራት ውስጥ የውጣኔ ሃሳብ ያቀርባል ፤
- ፭. የቅድመ ፈቃድ ጥያቄን ለመመርመር አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው አግባብነት ካላቸው አካላት መረጃዎችንና አስተያየቶችን ይጠይቃል ፤
- ፮. ተቋማቱ ደረጃቸውን የጠበቁና ብቃት ያላቸው መሆኑን ለማረጋገጥ ቢያንስ በአምስት ዓመት አንድ ጊዜ ገምገሞ ውጤቱን ለሚኒስቴሩ ያቀርባል ፤
- ፯. የተቋማትን ደረጃ ለመወሰን የሚያስችሉ መመዘኛዎችና መመሪያዎች አዘጋጅቶ ለሚኒስትሩ ያቀርባል ፤
- ፱. የተቋም ደረጃና ብቃት ይቆጣጠራል ፤ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፵፬ መሠረት የተቋም መዋሀድ ወይም መክፈል በተመለከተ ያማክራል ፤
- ፲. የቅድመ ዕውቅና የተሰጠው ተቋም ያቀረበለትን የሥራ እንቅስቃሴ ወይም አፈጻጸም ሪፖርት ይገመግማል ፤ እንዲሁም ዓላማውን ለማሳካት በሕግና በሚኒስትሩ የተወሰኑ መመዘኛዎችን ማሟላቱን መርምሮ ተገቢ ሆኖ ሲያገኘው ለተቋሙ ትዕዛዝ ይሰጣል ፤ ለሚኒስቴሩ አስተያየት ያቀርባል ፤
- ፲፩. ተቋማት ያሉበትን ሁኔታና ደረጃ በየጊዜው ለሕዝብ ያሳውቃል ፤
- ፲፪. የውጭ ከፍተኛ ትምህርት ተቋማት ደረጃና የሚሰጧቸውን መርሀ ግብሮች እንዲሁም ስለጠቅላላ ሁኔታቸው መረጃ ይሰበስባል ፤ ያሠራጫል ፤
- ፲፫. የተቋማት የአገልግሎት ክፍያዎች አፈጻጸም ገምገሞ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል ፤ የግል ተቋማትን የሚያስከፍላቸውን ክፍያዎች እና አፈፃፀም የሚመለከት ረቂቅ ፖሊሲ ሃሳብ ለሚኒስትሩ ያቀርባል ፤
- ፲፬. ተገቢውን ክፍያ በመቀበል የተቋማትንና የመርሀ ግብሮች ጥራትና ተገቢነት እንዲሁም የዕውቅና ብቃት ይገመግማል ።

- 2) ensure that higher education and trainings offered at any institution are up to standard, relevant and have quality;
- 3) ensure that higher education and training offered at any institution are in line with economic, social and other appropriate policies of the country;
- 4) issue directives which determine the powers and duties of accreditation permit evaluation committees;
- 5) examine the application submitted to the Ministry for pre-accreditation permit, accreditation permit and renewal of accreditation permit in accordance with this Proclamation and other relevant laws, and submit its recommendations thereon to the Ministry within three months;
- 6) request when necessary, information and opinions from appropriate organs to examine pre-accreditation applications;
- 7) evaluate the institutions at least once every five years with a view to ensuring whether such institutions are upto standard and competent, and submit its findings to the Ministry;
- 8) prepare and submit to the Minister requirements and directives that enable to determine the status of the institutions;
- 9) supervise the standards and competence of the institution; and consult the Ministry in respect of merger or division of an instition in accordance with Art. 44 of this Proclamation;
- 10) evaluate activity or performance report of an institution with pre-accreditation permit; and give order to the institution upon examining and finding that such institution has satisfied that reuirements stipulated by law and the Minister to achieve its objective; and submit its recommendations to the Ministry;
- 11) give information to the public about the current situation and status of the institutions periodically;
- 12) gather and disseminate information about the standards and programmes of study offered by foreign higher education institutions as well as about their general status;
- 13) submit evaluation report of service fees of the institutions to the Ministry; and submit draft policy proposal to the Ministry in respect of fees charged and the execution by the private institutions;
- 14) evaluate the relevance and quality of the institutions and their programmes as well as qualification for accreditation on receiving service charges.

**፹፫. የዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር**

የጽሕፈት ቤቱ ዳይሬክተር በመንግሥት የሚሾም ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡

- ፩. የኤጀንሲው ዋና የሥራ አስፈጻሚ በመሆን ኤጀንሲውን ይመራል፤ ያስተዳድራል፤
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ዳይሬክተሩ፡
  - ሀ) በሕግ የተደነገጉ የኤጀንሲውን ሥልጣንና ተግባራት ያስፈጽማል፤
  - ለ) ለኤጀንሲው ሥራ የሚያስፈልጉትን ሠራተኞች አግባብ ባለው ሕግ መሠረት ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤
  - ሐ) አግባብነት ባላቸው ሕጎች እና ቦርዱ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ኤጀንሲውን ይወክላል፤
  - መ) ለሥራ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ሥልጣኑንና ተግባሩን ለኤጀንሲው ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል፤
  - ሠ) የኤጀንሲውን ዓመታዊ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤
  - ረ) ጽሕፈት ቤቱን ያደራጃል፤
  - ሰ) የተቋማትን ዓመታዊ የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት ለአስተዳደር ቦርዱ ያቀርባል፤
  - ሸ) አግባብነት ካላቸው አካላት ጋር በመተባበር ከውጪ ከፍተኛ የትምህርት ተቋም ጋር ግንኙነት ይፈጥራል፤ ከዚህ ግንኙነት ሀገር በቀል ተቋማት እንዲጠቀሙ አስፈላጊውን ያደርጋል፤
  - ቀ) የኤጀንሲው የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፤
  - በ) ሌሎች በሚኒስቴሩ ወይም በኤጀንሲው ቦርዱ የሚሰጡ ዓላማውን ለማስፈጸም የሚረዱ ተግባራትን ያከናውናል።

**፹፬. የኤጀንሲው ቦርድ አባላት**

የኤጀንሲው ቦርድ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡

- ፩. የሚኒስቴሩ ተወካይ ..... ሰብሳቢ
- ፪. የመንግሥታዊ ተቋማት ማኅበር ሁለት ተወካዮች ..... አባላት
- ፫. የግል ተቋማት ማኅበር ሁለት ተወካዮች ..... አባላት
- ፬. የንግድ ምክር ቤት ሁለት ተወካዮች ..... አባላት
- ፭. ሌሎች በሚኒስቴሩ የሚመደቡ ሦስት ታዋቂ የትምህርት ባለሙያዎች ..... አባላት
- ፮. የኤጀንሲው ዳይሬክተር ..... አባልና ፀሐፊ

**፹፭. የገንዘብ ምንጭ**

- ፩. የኤጀንሲው የገንዘብ ምንጭ፡
  - (ሀ) ከመንግሥት የሚመደብ በጀት
  - (ለ) በሕግ ከተወሰነ እና ኤጀንሲው ለሚሰጠው አገልግሎት ከሚሰበሰበው ክፍያ የሚገኝ ገንዘብ፤ ወይም
  - (ሐ) ስጦታ፤ ይሆናል።

**83. Powers and Duties of the Director**

The Director of the Office shall be appointed by the Government and shall:

- 1) direct and administer the Agency as a Chief Executive of it;
- 2) Without prejudice to the provisions of Sub-article (1) of this Article, the Director shall:
  - (a) execute the powers and duties of the Agency provided by law;
  - (b) employ and administer personnel necessary for the activities of the Agency in accordance with relevant law;
  - (c) represent the Agency in all its dealings with third parties in accordance with relevant laws and the directives issued by the Board;
  - (d) delegate his powers and duties to the employees of the Agency if he finds it necessary for the functions of the Agency;
  - (e) prepare and submit to the Board the annual plan and budget of the Agency, and implement same upon approval;
  - (f) organize the office;
  - (g) submit to the Board of Agency the annual report on the activities of the institutions;
  - (h) establish relationship with foreign higher education institutions in cooperation with appropriate organs; and make every necessary thing so that the indigenous institutions will benefit from such relationship;
  - (i) keep the books of accounts of the Agency;
  - (j) discharge such other duties necessary for the implementation of the objectives of the Agency as may be entrusted to him by the Ministry or Board of Agency.

**84. Members of the Board of Agency**

The Board of Agency shall consist of the following members:

- 1) Representative of the Ministry of Education ..... Chairperson
- 2) Two representatives from the association of government institutions ..... member
- 3) Two representatives from the association of private institutions ..... member
- 4) Two representatives from the Ethiopian Chamber of Commerce ..... member
- 5) Other three notable educationalist assigned by the Ministry ..... member
- 6) The Director of the Agency member and secretary

**85. Sources of Income**

- 1) the sources of income of the Agency shall be,
  - (a) annual budget to be allocated by the Government;
  - (b) fund collected as provided by law and from service charges of the Agency; or
  - (c) donations.



፪. ኤጄንሲው በዚህ አዋጅ መሠረት የሚገኘውን ገንዘብ በሕግ የተሰጠውን ሥልጣንና ተግባር ለማስፈጸም ያውላል ።

**ንዑስ ክፍል ሁለት**  
**ስለ ክፍተኛ ትምህርት ስትራቴጂ ማዕከል**

**፹፮. መቋቋም**

- ፩. የክፍተኛ ትምህርት ስትራቴጂ ማዕከል (ከዚህ በኋላ “ማዕከል” ተብሎ የሚጠራ) ራሱን የቻለ ሕጋዊ ሰውነት ያለው አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል።
- ፪. ማዕከሉ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

**፹፯. ዓላማ**

ማዕከሉ የክፍተኛ ትምህርት ከሀገሪቱ የሰው ኃይል ፍላጎት እንዲሁም አግባብነት ካላቸው ፖሊሲዎች ጋር የተጣጣመና ዓለም አቀፋዊ ሁኔታዎችን ያገናዘበ እንዲሆን ራዕይና ስትራቴጂዎችን የመንደፍና በእነዚሁ ጉዳዮች ላይ መንግሥትን የማማከር ዓላማ ይኖረዋል።

**፹፰. አቋም**

- ፩. ማዕከሉ ፡
  - ሀ) የአስተዳደር ቦርድ (ከዚህ በኋላ “የማዕከሉ ቦርድ” ተብሎ የሚጠራ) ፡
  - ለ) በዳይሬክተር የሚመራ የማዕከሉ ጽሕፈት ቤት ፡ እና
  - ሐ) ለሥራው የሚያስፈልጉ ሠራተኞች ፡ ይኖሩታል ።
- ፪. የማዕከሉ ዋና መሥሪያ ቤት በአዲስ አበባ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በክልሎች ቅርንጫፍ ጽሕፈት ቤት ይኖረዋል።

**፹፱. የማዕከሉ ሥልጣንና ተግባር**

- ማዕከሉ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል ፡
  - ፩. የክፍተኛ ትምህርት አቅጣጫዎችን ሊያሳኩና ከወቅታዊ የሀገር ውስጥና የዓለም አቀፍ ለውጦች ጋር የተጣጣሙ እንዲሆኑ የሚያስችሉ ስትራቴጂዎችን (ትልሞች) መቀየስ ፡
  - ፪. በክፍተኛ ትምህርት ዘርፍ የሚደረገውን የማሻሻያ አቅጣጫን መምራት ፡
  - ፫. የክፍተኛ ትምህርት የሀገሪቱን ፍላጎት ግንዛቤ ውስጥ ሊያስገባ የሚችልበትን ስትራቴጂ መቀየስ ፡
  - ፬. ከመንግሥት የልማት ዕቅድ ጋር የተጣጣመ የረዥም ጊዜ የክፍተኛ ትምህርት ስትራቴጂ መንደፍ ፡
  - ፭. በወቅታዊ ፖሊሲዎች ፣ አሠራሮች ፣ የትምህርትና ሥልጠና ጉዳዮች ላይ ምርምር እና ጥናት በማድረግ ፣ አማራጭ ሃሳብ ማቅረብ ፣ ለሚደረጉ ማሻሻያዎች የሃሳብ አመንጨጫ ማዕከል ሆኖ ማገልገል ፡
  - ፮. በሀገሪቱ ትምህርት ስትራቴጂና ዕቅድ ላይ የለውጥ ሃሳብ ማቅረብ ፡
  - ፯. መንግሥት ሲፈቅድ የማዕከሉ ሠራተኞችን ደመወዝና ጥቅማ ጥቅሞች መወሰን ።

2) The Agency shall utilize its income generated in accordance with this Proclamation for implementing its powers and duties given to it by law.

**SECTION TWO**  
**HIGHER EDUCATION STRATEGY CENTER**

**86. Establishment**

- 1) A higher Education Strategy Center (hereinafter referred to as the “Center”) is hereby established as an autonomous organ having its own legal peronality.
- 2) The Center shall be accountable to the Ministry.

**87. Objective**

The objective of the Center is to formulating vision and strategy in order to make higher education compatible with the country’s manpower needs as well as with appropriate polices and with due consideration to global situations, and advise the Government on such matters.

**88. Organizational Structure**

- 1) The Center shall have:
  - (a) an administrative board (hereinafter referred to as the “Board of the Center”)
  - (b) office of the Center directed by the Director, and
  - (c) the necessary staff.
- 2) the Center shall have its Head Office in Addis Ababa and may have branches in the Regions, as may be necessary.

**89. Powers and Duties of the Center**

The Center shall have the powers and duties to:

- 1) formulate strategies that will enable the guidelines of the higher education to be successful and compatible with current domestic and international changes;
- 2) guide the reform guideline carried out in the higher education sector;
- 3) formulate strategy that enables higher education to address the needs of the country;
- 4) formulate long-term higher education strategy in line with the development plan of the Government;
- 5) conduct research and studies on current policies, practices, education and training matters and propose viable alternatives and serve as a resource center for reform activities;
- 6) give opinion of reform on the higher education strategy and plan of the country.
- 7) determine the salary and benefits of staff, upon approval by the Government.

**፲.፭ የማዕከሉ ቦርድ ሥልጣንና ተግባር**

የማዕከሉ ቦርድ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡

- ፩. የማዕከሉ ዕቅድና በጀት በማዕከሉ ዳይሬክተር ሲቀርብ ብለት ለሚኒስትሩ ያቀርባል፤
- ፪. በማዕከሉ ዳይሬክተር የሚቀርብለትን የማዕከሉን ዓመታዊ የሥራ እንቅስቃሴ አዳምጦ ሲያስፈልግ መመሪያ ያወጣል፤
- ፫. የከፍተኛ ትምህርትን ለማሻሻል የሚያስፈልጉ ፖሊሲዎችን እና ስትሬቴጂክ ጥናቶችን በማዕከሉ ዳይሬክተር ሲቀርብለት ይመረምራል፤ በመንግሥት ሲፀድቁም ሥራ ላይ መዋላቸውን ያረጋግጣል፤
- ፬. በከፍተኛ ትምህርት ላይ የተደረጉ ሌሎች ጥናቶች በማዕከሉ ዳይሬክተር ሲቀርቡለት ይመረምራል፤ በመንግሥት ሲፀድቁም ተግባራዊ ያደርጋል፤
- ፭. የራሱን የሰብሰባ ሥነ-ሥርዓት በውስጡ ደንብ ይወስናል፤
- ፮. በሚኒስቴሩ የሚሰጡ ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ ተግባራትን ያከናውናል።

**፲፩. የማዕከሉ ዳይሬክተር ሥልጣንና ተግባር**

የማዕከሉ ዳይሬክተር በመንግሥት የሚሾም ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡

- ፩. የማዕከሉ ዋና ሥራ አስፈጻሚ በመሆን ማዕከሉን ይመራል፤ ያስተዳድራል፤
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የማዕከሉ ዳይሬክተር፡
  - ሀ) በሕግ የተወሰኑትን የማዕከሉን ሥልጣንና ተግባር ይፈጽማል፤ ያስፈጽማል
  - ለ) ከማዕከሉ ቦርድ ሲፈቀድለት አግባብነት ባላቸው ሕጎች መሠረት የማዕከሉን ሠራተኞች ይቀጥራል፤
  - ሐ) ማዕከሉ ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ማዕከሉን ይወክላል፤
  - መ) ለሥራው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው ሥልጣኑን ለማዕከሉ ሠራተኞች በውክልና ይሰጣል፤
  - ሠ) የማዕከሉን ዓመታዊ ዕቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለማዕከሉ ቦርድ ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤
  - ረ) ማዕከሉን ያደራጃል፤
  - ሰ) የማዕከሉን ዓመታዊ የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት ለማዕከሉ ቦርድ ያቀርባል፤
  - ሸ) ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ የሂሳብ መዛግብትን ይይዛል፤
  - ቀ) ሌሎች በማዕከል ቦርዱ ወይም በሚኒስቴሩ የሚሰጡ የማዕከሉን ዓላማ ለማስፈጸም የሚረዱ ተግባራትን ያከናውናል።

**፲፪. የማዕከል ቦርዱ አባላት**

የማዕከል ቦርዱ አባላት ቁጥር፣ ውክልና እና የሥራ ዘመን ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ይወስናል።

**90. Powers and Duties of the Board of the Center**

The Board of the Center shall:

- 1) submit to the Ministry the plan and budget of the Center presented to it by the Director of same;
- 2) hear annual report on the activity of the center presented to it by the Director and give directives if necessary;
- 3) examine policy and strategic studies necessary to improve higher education when presented to it by the Director of the Center, and implement them upon approval by the Government;
- 4) examine such other studies conducted on higher education and submitted to it by the Director, and implement them upon approval by the Government;
- 5) determine its own meeting procedures by internal regulations;
- 6) discharge such other duties as may be entrusted to it by the Ministry

**91. Powers and Duties of the Director of the Center**

The Director of the Center shall be appointed by the government and shall:

- 1) direct and administer the Center as a Chief Executive
- 2) without prejudice to sub-article (1) of this Article, the Director shall:
  - (a) execute and cause to be executed powers and duties of the Center provided for in by law;
  - (b) employ the personnel of the Center in accordance with relevant laws when approved by the Board of the Center;
  - (c) represent the Center in all its dealings with third parties;
  - (d) delegate his powers to the personnel of the Center if he finds it necessary for the function of the Center
  - (e) prepare and submit to the Board of the Center annual plan and budget of the Center, and implement same upon approval;
  - (f) organize the Center;
  - (g) submit annual report on the activities of the Center to the Board of the Center;
  - (h) keep complete and accurate books of accounts, and
  - (i) perform such other duties to be given to him by the Board of the Center or the Ministry.

**92. Members of the Board of the Center**

The number, representation and term of office of the members of the Board of the Center shall be determined by directives issued by the Ministry.

**፲፮. የገንዘብ ምንጭ**

፩. የማዕከሉ የገንዘብ ምንጭ ፡

- ሀ) ከመንግሥት ከሚመደብ በጀት ፣
  - ለ) ከስጦታ እና ከሌሎች ምንጮች፣
- ይሆናል።

፪. ማዕከሉ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚገኘውን ገንዘብ በሕግ ለተሰጠው ሥልጣን እና ተግባር ለማስፈጸም ያውላል ።

**፲፱. የሚኒስቴሩ ሥልጣንና ተግባር**

የሚኒስቴሩ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል ፡

- ፩. በሕግ መሠረት የቅድመ ዕውቅናና የዕውቅና ፈቃዶችን ለተቋሞች ይሰጣል ፣ የፈቃድ አገልግሎት ክፍያ ረቂቅ ደንብ እና ወይም የውሳኔ ሃሳብ አዘጋጅቶ ለሚኒስትሮች ምክር ቤት ያቀርባል ፣
- ፪. የከፍተኛ ትምህርት ሥርዓተ ትምህርት ደረጃቸውን ጠብቆ መዘጋጀቱን ያረጋግጣል ፣
- ፫. የተቋማት የተማሪዎች አቀባበል በመሥፈርቶች መሠረት መፈጸሙን ያረጋግጣል ፣
- ፬. በተቋማት መካከል የትምህርት እና የምርምር ትብብር እንዲደረግ ሁኔታዎችን ያመቻቻል ፣
- ፭. አስተዳደራዊ ወይም የፋይናንስ ችግር በተከሰተበት ማንኛውም ተቋም ውስጥ በቦርዱ ድጋፍ ችግሩ የሚሻሻልበትን መንገድ ይቀይሳል ።
- ፮. የትምህርት ፖሊሲውና የከፍተኛ ትምህርት ዕቅድ በሥራ ላይ መዋሉን ያረጋግጣል ።
- ፯. የሀገሪቱን የሠለጠነ የሰው ኃይል ፍላጎት እንዲሟላ ጥናት ያደርጋል ፣
- ፰. በሌሎች አገሮች ለተማሩ ወይም ለሠለጠኑ ተማሪዎች ወይም ሠልጣኞች የተሰጡ የትምህርት ማስረጃዎች አቻ ግምት ይሰጣል ፣
- ፱. ከሌሎች አካላት ጋር በመተባበር ባለሀብቶች በትምህርት ዘርፍ እንዲሳተፉ የሙያ ድጋፍ ይሰጣል ፣
- ፲. በዚህ አዋጅ የተደነገገው እንደተጠበቀው ሆኖ ለዩኒቨርሲቲ፣ ለዩኒቨርሲቲው ኮሌጅ ፣ ለኮሌጅ ፣ ለኢንስትሩት ካት የሚያበቁ መሥፈርቶችን ይወስናል ፣
- ፲፩. በዚህ አዋጅ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ተቋም በዲፕሎማ ፣ በመጀመሪያ ዲግሪ፣ በሁለተኛ ዲግሪ ወይም በሕክምና ስፔሻሊቲ ፣ በሦስተኛ ዲግሪ መርሀ ግብሮች ትምህርት ለመስጠት የሚያስፈልጉ መመዘኛዎችን ይወስናል፣
- ፲፪. በተቋማት መካከል የመረጃ ልውውጥ እንዲኖር ሁኔታዎችን ያመቻቻል ፣
- ፲፫. የኤጀንሲው ሃሳብ መነሻ በማድረግ ተመሳሳይ መርሀ ግብሮች ለሚያካሂዱ ተቋማት ዝቅተኛውን የደረጃ መለኪያ፣ ትምህርቱ የሚወስደውን ጊዜ ፣ የማበላለጫ መርሆዎች እና የሥልጠና ሽፋንን በተመለከተ መመሪያ ያወጣል ፣

**93. Sources of Income**

- 1) The sources of income of the Center shall be;
  - (a) budget to be allocated by the Government;
  - (b) donations and other sources.
- 2) The Center shall utilize its finance for the purpose of implementing its powers and duties given to it under this Proclamation.

**94. Powers and Duties of the Ministry**

The Ministry shall:

- 1) issue pre-accreditation and accreditation permits to institutions in accordance with law; prepare draft regulations or proposal about the permit service charge and submit same to the Council of Ministers;
- 2) ensure that the curriculum of higher education is prepared in accordance with the standards required;
- 3) ensure that the admission of students to higher education is carried out in accordance with the requirements stipulated;
- 4) facilitate conditions to establish education and research cooperation among the institutions;
- 5) devise means and ways of resolving administrative and financial problems that any institutions face with the support of the Board of the Center;
- 6) ensure the implementation of the education policy and the plan higher education;
- 7) conduct studies to meet the needs of skilled manpower of the country;
- 8) determine the equivalence of education testimonials issued to students or trained students or trainees by the institutions of other countries;
- 9) in co-operation with other organs, provide professional support for the investors to participate in education sector;
- 10) without prejudice to the provisions of this Proclamation, determine the requirements to be qualified as a university, university college, college and institute;
- 11) without prejudice to the provisions of this Proclamation, any institution determine the requirements for the programmes of diploma, first degree, second degree, medical specialty or third degree;
- 12) facilitate conditions to create information exchange between institutions;
- 13) issue directives in respect of minimum measurement of standards, duration of programmes, principles of comparison and training coverage based on recommendations of the Agency;

፲፬. ከተቋሞች በየጊዜው የሚቀርብለትን የትምህርትና የሥልጠና ዕቅድ እንዲሁም የሥራ እንቅስቃሴ ሪፖርት መሠረት በማድረግ እንደ አስፈላጊነቱ በየጊዜው በተቋማት ላይ ቁጥጥር ያደርጋል፤ በዚህ ሕግ መሠረት አስፈላጊውን እርምጃ ይወስዳል፤

፲፭. የተቋማት መምህራንና ተማሪዎች የሥራ ክትትልና የሥነ-ምግባር ደንብ መኖሩን ያረጋግጣል፤

፲፮. የመንግሥት ተቋማት የፋይናንስ አስተዳደርና አጠቃቀም ላይ ረቂቅ ደንብ አዘጋጅቶ ለሚኒስትሮች ምክር ቤት ያቀርባል፤

፲፯. የመንግሥት አካላት፣ ለትርፍ ያልቆሙ ማኅበራት፣ የንግድ ማኅበራት፣ የተቋማት ተማሪዎች፣ ሠራተኞችን እና አግባብነት ያለው ማንኛውም ሰው ትምህርትን፣ ሥልጠናን፣ የምርምርን፣ የተግባር ልምምድን፣ የቴክኖሎጂ ማመንጨትንና ሥርዐትን በሚመለከቱ ጉዳዮች ላይ በጋራ እንዲሠሩ ያበረታታል፤ ዝርዝር አፈጻጸሙን በሚያወጣው መመሪያ ይወስናል።

ክፍል ስድስት  
ልዩ ልዩ ጉዳዮች

፳፭. ኃላፊነት

፩. ማንኛውም ተቋም ወይም ሰው የዚህ አዋጅና አግባብነት ያለውን ሌላ ሕግ ተላልፎ ከተገኘ በሕግ መሠረት የፍታብሔርና የወንጀል ኃላፊነት ይኖርበታል፤

፪. እውቅና ያለው የትምህርት መረጃ ሳይሰጠው እንደተሰጠው አስመስሎ ያቀረበ ማንኛውም ሰው ወይም ዕቅድና ላልተሰጠው መርህ ግብር ማስረጃ የሰጠ ማንኛውም ተቋም ወይም ሰው በሕግ መሠረት የፍትሐብ ሔርና የወንጀል ኃላፊነት ይኖርበታል።

፳፮. የመተባበር ግዴታ

፩. ማንኛውም ሰው ለዚህ አዋጅ እፈጻጸም የመተባበር ግዴታ አለበት፤

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም ሰው ለትምህርት እና ምርምር ተግባር የሚጠየቅን መረጃ የመስጠት ወይም ለተግባር ሥልጠናዎች ትብብር የማድረግ ግዴታ አለበት።

፳፯. ፀንተው የሚቆዩ ሕጎች

፩. ይህ አዋጅ ተፈጻሚነት ከማግኘቱ በፊት ማንኛውም መንግሥታዊ ተቋማት ያቋቋሙ ሕጎች ከዚህ አዋጅ ጋር እስካልተቃረኑ ወይም በሌላ ሕግ እስካልተተኩ ጊዜ ድረስ ተፈጻሚ ይሆናሉ፤

፪. ይህ አዋጅ ተፈጻሚ ከመሆኑ በፊት ከሚኒስቴሩ የተሰጠ የቅድመ ዕውቅና ወይም የዕውቅና ፈቃድ በዚህ አዋጅ መሠረት እንደተሰጠ የዕውቅና ወይም የቅድመ ዕውቅና ፈቃድ ይቆጠራል።

14) supervise, as may be necessary, periodically the activities of the institutions on the basis of their plans of education and training as well as reports on their activities submitted to it periodically; and take a necessary action in accordance with this Proclamation;

15) ensure that there are performance follow-up regulation and code of ethics for teachers and students of the institutions;

16) prepare draft regulations of finance administration and utilization of the government institutions and submit same to the Council of Ministers;

17) encourage government organs, non-profit making associations, business associations, students and workers of the institutions, and any other appropriate person to work jointly on the matters concerning education, training, research, practical work, initiation and dissemination of technology; particulars shall be determined by directives;

PART SIX

MISCELLANEOUS PROVISIONS

95. *Liability*

1) Any institution or person who fails to comply with the provisions of this Proclamation and other relevant law shall be civilly and criminally liable.

2) Any person who, without having acquired accredited diploma, presents forged diplomas or any institution or person who issues diplomas for programme which is not accredited shall be held liable civilly and criminally.

96. *Obligation to Co-operate*

1) Any person has obligation to cooperate for the implementation of this Proclamation.

2) Without prejudice to the provisions of Sub-article (1) of this Article, any person has obligation to give information required for education and reserarch purposes or cooperate for practical trainings.

97. *Applicable Laws*

1) Any laws establishing public institutions before the coming into force of this Proclamation shall be applicable so far as they are consistent with this Proclamation and are not replaced by other law.

2) A pre-accreditation permit or accreditation permit issued before the application of this Proclamation shall be deemed to have been issued in accordance with this Proclamation.

**፺፰. ተፈጻሚ የማይሆኑ ሕጎች**

ከዚህ አዋጅ ጋር የማይጣጣም ሕግ ወይም አሠራር በዚህ አዋጅ ውስጥ በተዘረዘሩት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም ።

**፺፱. ደንብ የማውጣት ሥልጣን**

ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ሊያወጣ ይችላል ።

**፻. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ ተፈጻሚ ይሆናል ።

አዲስ አበባ ሰኔ ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም.

ግርማ ወልደጊዮርጊስ  
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ፕሬዚዳንት

**98. Inapplicable Laws**

Any law or practice inconsistent with the provisions of this Proclamation shall be inapplicable with regard to matters provided for in this Proclamation.

**99. Powers to Issue Regulations**

The Council of Ministers may issue regulations for the implementation of this Proclamation.

**100. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of its publication in the Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa on the 3<sup>rd</sup> day of July 2003

GIRMA WOLDEGIORGIS  
PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተሞ  
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE

**ማረጋገጫ**  
1) አዋጅ ቁጥር 354/1995 ከገጽ 2368 - 2373 ተብሎ የወጣው የኢሚግሬሽን አዋጅ ገጽ ቁጥሩ የተጻፈው በስህተት ስለሆነ ገጽ ቁጥሩ ከ2268 - 2273 ተብሎ ይነበብ ።  
2) የኢትዮ - የመን የኢኮኖሚ የሳይንስ ፣ የቴክኒክ ትብብር እና የንግድ ግንኙነት ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥሩ 174/1962 ተብሎ የተባለው በስህተት ስለሆነ አዋጅ ቁጥሩ 174/1991 ተብሎ ይነበብ ።